TC-TC 618

D **Originalbetriebsanleitung**
Fliesenschneidmaschine

PL **Instrukcją oryginalną**
Przecinarka do glazury

RO **Instrucțiuni de utilizare originale**
Maşină de tăiat faianță

BG **Оригинално упътване за употреба**
Машина за рязане на плочки

GR **Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης**
Μηχανή κοπής πλακιδίων

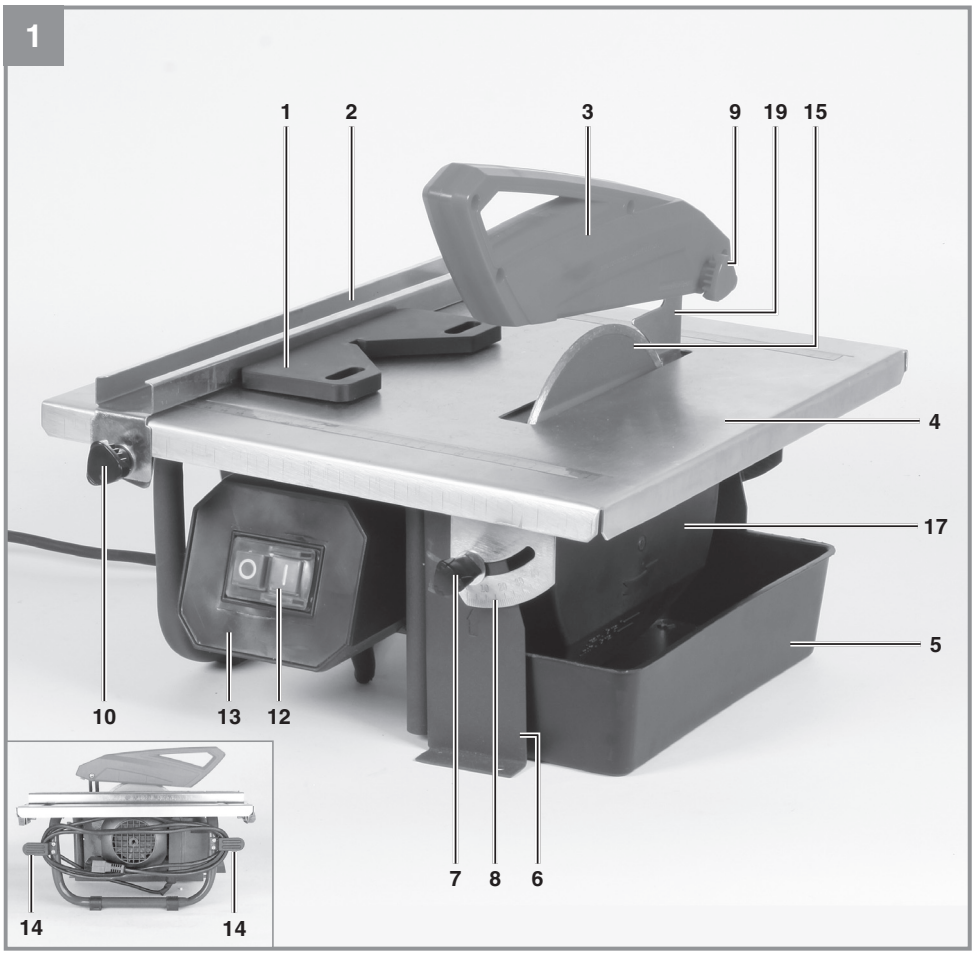
TR **Orijinal Kullanma Talimatı**
Fayans Kesme Makinesi

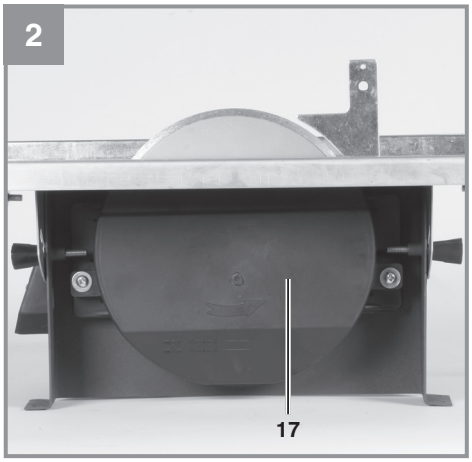
5

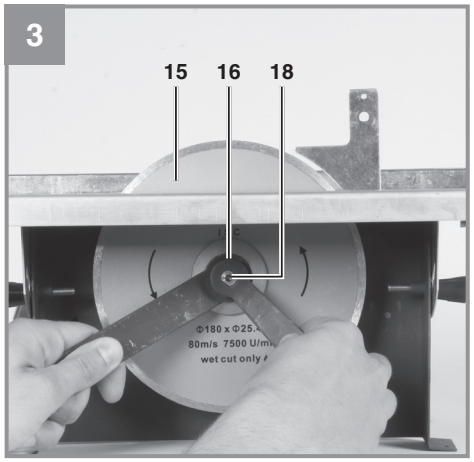
Art.-Nr.: 43.011.80

I.-Nr.: 11025

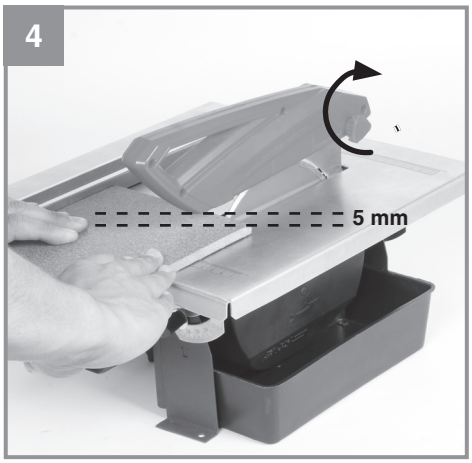
Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 1 24.07.2018 14:54:26

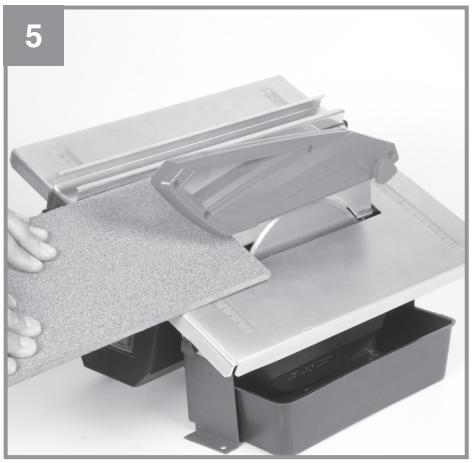


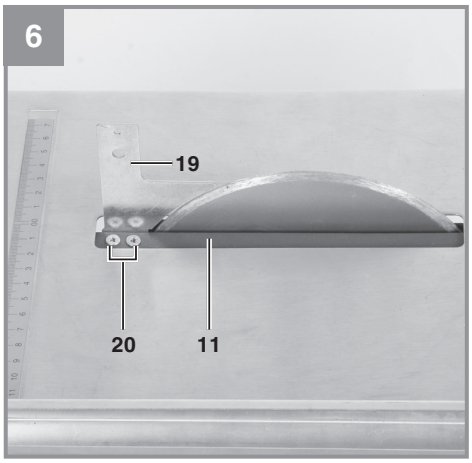


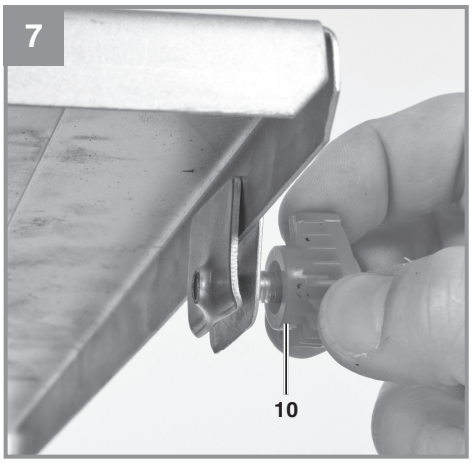


Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 2 24.07.2018 14:54:33









Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 3 24.07.2018 14:54:35

Gefahr! - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen

Vorsicht! Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Vorsicht! Tragen Sie eine Staubschutzmaske. Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!

Vorsicht! Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.

Gefahr! Schnittgefahr

Vorsicht! Segmentierte Diamant Trennscheiben dürfen nicht verwendet werden

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 4 24.07.2018 14:54:37

Gefahr!
Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!
Gefahr!
Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang

2.1 Gerätebeschreibung
1. Gehrungsanschlag
2. Parallelanschlag
3. Scheibenschutz
4. Schneidetisch
5. Wasserschale
6. Gehäuse
7. Flügelschraube für Winkeleinstellung
8. Skala für Gehrungsschnitt
9. Rändelschraube
10. Flügelschraube
11. Halter für Spaltkeil
12. Ein-/Ausschalter
13. Schaltergehäuse
14. Kabelhalterung
15. Diamanttrennscheibe
16. Außenflansch
17. Seitenabdeckung
18. Mutter
19. Spaltkeil
20. Fixierungsschrauben Spaltkeilhalter

2.2 Lieferumfang
Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.
- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!
Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise

3. Technische Daten

Motorleistung: ..... 600 W S2 10 min
Motordrehzahl:.....3000 min^{-1}
Wechselstrommotor.....220-240 V~ 50 Hz
Isolierstoffklasse ..... Klasse B
Schutzart ..... IP 54
Schutzklasse I
Länge des Schnittes: ..... unbegrenzt
Länge Jolly:..... unbegrenzt
Schnitthöhe 90°: ..... 35 mm
Schnitthöhe 45°: ..... 22 mm
Schneidetisch-Abmessungen.....
..... 330 mm x 360 mm
Diamanttrennscheibe..... ø 180 x ø 25,4 mm
Gewicht.....8,5 kg

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 5 24.07.2018 14:54:38

Die Einschaltdauer S2 10 min (Kurzzeitbetrieb) sagt aus, dass der Motor mit der Nennleistung (600 W) nur für die auf dem Datenschild angegebene Zeit (10 min) dauernd belastet werden darf. Andernfalls würde er sich unzulässig erwärmen. Während der Pause kühlt sicher der Motor wieder auf seine Ausgangstemperatur ab.

Leerlauf
Schalldruckpegel L_{pA} ..... 97 dB
Schalleistungspegel L_{WA} ..... 110 dB

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann sich, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, ändern und in Ausnahmefällen über dem angegebenen Wert liegen.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeuges mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Beeinträchtigung verwendet werden.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!
- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.
- Tragen Sie Handschuhe.

Vorsicht!
Restrisiken
Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

4. Wichtige Hinweise

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und beachten Sie deren Hinweise. Machen Sie sich anhand dieser Gebrauchsanweisung mit dem Gerät, dem richtigen Gebrauch sowie den Sicherheitshinweisen vertraut.
Gefahr!
Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder und Jugendliche unter 16 Jahren sowie Personen, die mit dieser Gebrauchsanweisung nicht vertraut sind die Fliesenschneidmaschine nicht benutzen.
- Tragbare Fliesenschneidemaschine für mittlere Fliesen.
- Schneiden mit Diamanttrennscheibe.
- Jollyschnitte mit kippbarer Arbeitsfläche bis 45 Grad.
- Scheibenkühlung mit Wasser.
- Anschlagschiene und Winkelanschlag.
- Herausnehmbare Wanne als Kühlwasserbehälter. (Zum Herausnehmen muss die Maschine leicht angehoben werden.)
- Beim Blockieren der Trennscheibe, Gerät ausschalten und vom Netz nehmen, erst dann das Werkstück entfernen.

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 6 24.07.2018 14:54:38

5. Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Fliesenschneidmaschine kann für übliche Schneidarbeiten an klein- und mittelgroßen Fliesen (Kacheln, Keramik oder ähnlichem) entsprechend der Maschinengröße verwendet werden. Das Schneiden von Holz und Metall ist nicht erlaubt. **Die Maschine darf nur nach Ihrer Bestimmung verwendet werden.** Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht zulässig. Für daraus hervorgehende Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller. Es dürfen nur für die Maschine geeignete Trennscheiben verwendet werden. Die Verwendung von Sägeblättern ist untersagt. Bestandteil der bestimmungsgemäßen Verwendung ist auch die Beachtung der Sicherheitshinweise, sowie der Montageanleitung und der Betriebshinweise in der Bedienungsanleitung. Personen, die die Maschine bedienen und warten, müssen mit dieser vertraut und über mögliche Gefahren unterrichtet sein. Darüberhinaus sind die geltenden UVV-Vorschriften genauestens zu beachten. Sonstige allgemeine Regeln in arbeitsmedizinischer und sicherheitstech-nischen Bereichen sind zu beachten. Veränderungen an der Maschine schließen eine Haftung des Herstellers und daraus entstehenden Schäden gänzlich aus. Trotz bestimmungsgemäßer Verwendung können bestimmte Restrisikofaktoren nicht vollständig ausgeräumt werden. Bedingt durch Konstruktion und Aufbau der Maschine können folgende Punkte auftreten:

- Berührung der Diamanttrennscheibe im nicht abgedeckten Bereich.
- Eingreifen in die laufende Diamanttrennscheibe.
- Herausschleudern eines fehlerhaften Diamantaufsatzes der Trennscheibe.
- Bei unsachgemäßer Handhabung Rückschlag von Werkstücken und Werkstückteilen.
- Gehörschäden bei Nichtverwendung des nötigen Gehörschutzes.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

6. Vor Inbetriebnahme

- Die Maschine muss standsicher aufgestellt werden, d.h. auf einer Werkbank, oder festem Untergestell festgeschraubt werden.
- Vor Inbetriebnahme müssen alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen ordnungsgemäß montiert sein.
- Die Diamantscheibe muss frei laufen können.
- Bevor Sie den Ein-/Ausschalter betätigen, vergewissern Sie sich, ob die Diamantscheibe richtig montiert ist und bewegliche Teile leichtgängig sind.
- Überzeugen Sie sich vor dem Anschließen der Maschine, dass die Daten auf dem Typenschild mit den Netzdaten übereinstimmen.
- Vor dem Gebrauch der Maschine überprüfen, dass alle Teile unbeschädigt sind; andernfalls diese ersetzen. Beim Ersatz von Teilen oder Zubehör aufmerksam die Anleitung aus diesem Handbuch befolgen.
- Zur Erzielung optimaler Leistungen und maximaler Sicherheit die Maschine stets sauber halten.
- Periodisch das Maschinenkabel kontrollieren.
- Während der Bearbeitung Verschleißteile kontrollieren und die Befestigung eventuell gelockerter Teile sowie den korrekten Einbau der Zubehörteile überprüfen.
- **Hinweis! Der Fliesenschneider ist für den Betrieb mit Wasser konzipiert.**
- Vor jedem Schnitt und während des Schneidevorgangs sicherstellen, dass der Wasserstand den Diamantteil der Scheibe deckt. Kühlwasser direkt in die Wanne ein- bzw. nachfüllen.

6.1 Diamanttrennscheibe wechseln (Abb. 2/3)
Um die verschlissene Scheibe zu ersetzen, verfahren Sie wie folgt:

- Den Netzstecker ziehen.
- Die Wasserschale (5) herausnehmen.
- Die Seitenabdeckung (17) entfernen.
- Mit dem 8 mm Gegenhalter die Motorwelle blockieren.
- Mit einem 19 mm Schlüssel die Sperrmutter (18) des Scheibenflansches (16) abschrauben.
- Nach dem Ausbau der Scheibe die Scheibenflansche gründlich reinigen.

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 7 24.07.2018 14:54:38

- Die verschlissene Diamanttrennscheibe (15) herausnehmen und die neue auf den Flansch aufsetzen, den Außenflansch (16) aufstecken und mit der Mutter (18) anziehen.
- Die Seitenabdeckung (17) wieder fixieren.
- Hinweis! Auf richtige Drehrichtung der Diamantscheibe achten!

6.2 Einstellen des oberen Scheibenschutzes (Abb. 1/6)

- Den Spaltkeil (19) von oben, durch die Tischplatte, in den Halter (11) einsetzen und mit den Schrauben (20) fixieren.
- Den Scheibenschutz auf etwa 5 mm oberhalb der zu schneidenden Fliese einstellen. Scheibenschutz (3) anhand der in der Abb. 1 gezeigten Rändelschraube (9) arretieren.
- Die Maschine ist mit einer Trennscheibe mit durchgehendem Besatz ausgestattet.

7. Betrieb

7.1 Ebener Schnitt (Abb 1/4/7)

- Schnittbreite mit dem Parallelanschlag (2) einstellen und über die Flügelschrauben (10) arretieren. Die Breite des Werkteils kann anhand der Skala abgelesen werden.
- Abb. 4 zeigt die korrekte Position der Hände während des ebenen Schnitts. Der Vorschub muss der Schneidekapazität der Scheibe entsprechen. Auf diese Weise ist sichergestellt, dass sich kein Material ablöst, was Unfälle oder Verletzungen verursachen könnte.

Hinweis! Kontrollieren Sie stets den Wasserstand

7.2 45°-Gehrungsschnitt (Jolly) (Abb 1/5)

- Tisch gemäß Abbildung 5 positionieren und über die Flügelschraube (7) arretierren. Fliese mit Glasurseite auf die Arbeitsfläche positionieren und sicherstellen, dass die Diamantscheibe die Fliesenglasur nicht berührt. Ggf. Position der Schnittführung korrigieren.
- Abb. 5 zeigt die korrekte Position der Hände während des Gehrungsschnits auf 45°. Die rechte Hand hält das Werkstück in Kontakt mit der Diamantscheibe, während die linke Hand das Werkstück vorschiebt. Der Vorschub muss der Schneidekapazität der Scheibe entsprechen. Auf diese Weise ist sichergestellt, dass sich kein Material ablöst, was Unfälle oder Verletzungen verursachen könnte.

7.3 Ein/Ausschalter (Bild 1)

- Zum Einschalten auf die „I“ des Ein-/Ausschalters (12) drücken.
- Zum Ausschalten auf die „0“ des Ein-/Ausschalters (12) drücken.

8. Austausch der Netzanschlussleitung

Gefahr!

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 8 24.07.2018 14:54:38

9. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Gefahr!
Ziehen Sie vor allen Reinigungsarbeiten den Netzstecker.

9.1 Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

9.2 Wartung
Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

9.3 Ersatzteil- und Zubehörbestellung:
Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info

Tipp! Für ein gutes Arbeitsergebnis empfehlen wir hochwertiges Zubehör von kwb ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu

10. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!

11. Lagerung

Lagern Sie das Gerät und dessen Zubehör an einem dunklen, trockenen und frostfreiem sowie für Kinder unzugänglichem Ort. Die optimale Lagertemperatur liegt zwischen 5 und 30 ˚C. Bewahren Sie das Elektrowerkzeug in der Originalverpackung auf.

12. Transport

Wenn Sie das Gerät an einen anderen Ort transportieren wollen, trennen Sie das Gerät vom Netz und stellen Sie es an einen anderen dafür vorgesehenen Bereich auf.

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 9 24.07.2018 14:54:38

Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:
Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 10 24.07.2018 14:54:38

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantieurkunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantieurkunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	Trennscheibe
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.isc-gmbh.info anzumelden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)? Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 11 24.07.2018 14:54:38

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicerufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
   - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
   - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
   - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.isc-gmbh.info. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingesendet werden, sind von der Garantieleistung aufgrund mangelnder Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantieumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.
Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

iSC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 12 24.07.2018 14:54:39

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
um Ihnen noch mehr Service zu bieten, haben Sie die Möglichkeit auf unserem Onlineportal weitere Informationen abzurufen.

Sollten einmal Probleme oder Fragen zu Ihrem Produkt auftreten, können Sie schnell und einfach unter www.isc-gmbh.info viele Aktionen durchführen. Hier einige Beispiele:

- Ersatzteile bestellen
- Aktuelle Preisauskünfte
- Verfügbarkeiten der Ersatzteile
- Servicestellen Vorort für Benzingeräte
- Defekte Geräte anmelden
- Garantieverlängerungen (nur bei bestimmten Geräten)
- Bestellverfolgung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch online unter www.isc-gmbh.info!

Telefon: 09951 / 95 920 00 ·Telefax: 09951/95 917 00
E-Mail: info@einhell.de · Internet: www.isc-gmbh.info
iSC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 13 24.07.2018 14:54:39

Niebezpieczeństwo! - Aby zmniejszyć ryzyko zranienia, należy przeczytać instrukcję obsługi

Ostrożnie! Nosić nauszniki ochronne. Hałas powoduje postępującą utratę słuchu.

Ostrożnie! Nosić maskę przeciwpyłową. Przy pracy w drewnie i innych materiałach może dochodzić do powstawania szkodliwego dla zdrowia pyłu. Nie obrabiać materiału zawierającego azbest!

Ostrożnie! Nosić okulary ochronne. W czasie pracy może dochodzić do powstawania powodujących utratę wzroku iskier, opiłek, drzazg lub odprysków.

Niebezpieczeństwo! Niebezpieczeństwo zranienia

Ostrożnie! Zabrania się stosowania diamentowych segmentowych tarcz tnących

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 14 24.07.2018 14:54:39

Niebezpieczeństwo!
Podczas użytkowania urządzenia należy przestrzegać wskazówek bezpieczeństwa w celu uniknięcia zranień i uszkodzeń. Z tego względu proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi/ wskazówkami bezpieczeństwa. Proszę zachować instrukcję i wskazówki, aby można było w każdym momencie do nich wrócić. W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi/ wskazówki bezpieczeństwa. Nie odpowiadamy za wypadki i uszkodzenia zaistniałe w wyniku nieprzestrzegania niniejszej instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa.

1. Wskazówki bezpieczeństwa

Właściwe wskazówki bezpieczeństwa znajdują się w załączonym zeszycie!
Niebezpieczeństwo!
Przeczytać wszystkie wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję. Nieprzestrzeganie instrukcji i wskazówek bezpieczeństwa może wywołać porażenia prądem, niebezpieczeństwo pożaru lub ciężkie zranienia. **Proszę zachować na przyszłość wskazówki bezpieczeństwa i instrukcję.**

2. Zakres dostawy i opis urządzenia

2.1 Opis urządzenia
1. Ogranicznik poprzeczny
2. Prowadnica równoległa
3. Osłona tarczy
4. Stół przecinarki
5. Zbiornik na wodę
6. Obudowa
7. Śruba radełkowa do ustawienia kąta
8. Skala do cięcia poprzecznego
9. Śruba radełkowa
10. Śruba motylkowa
11. Uchwyt na klin rozdzielnika
12. Włącznik/ Wyłącznik
13. Obudowa przełącznika
14. Mocowanie przewodu
15. Diamentowa tarcza tnąca
16. Kołnierz zewnętrzny
17. Pokrywa boczna
18. Nakrętka
19. Klin rozdzielnika
20. Śruby mocujące uchwyt na klin rozszczepiający

2.2 Zakres dostawy
Prosimy sprawdzić na podstawie podanego zakresu dostawy czy produkt jest kompletny. Jeżeli stwierdzono brak części, prosimy zwrócić się w ciągu 5 dni roboczych od zakupu produktu do naszego centrum serwisowego lub punktu zakupu urządzenia przedstawiając dowód zakupu. Prosimy wziąć pod uwagę umieszczoną w informacjach serwisowych na końcu tej instrukcji tabelę świadczeń gwarancyjnych.
- Otworzyć opakowanie i ostrożnie wyciągnąć urządzenie.
- Zdjąć opakowanie oraz zabezpieczenia do transportu (jeśli jest).
- Sprawdzić, czy dostawa jest kompletna.
- Sprawdzić, czy urządzenie i wyposażenie dodatkowe nie zostały uszkodzone w transporcie.
- W razie możliwości zachować opakowanie, aż do upływu czasu gwarancji.

Niebezpieczeństwo!
Urządzenie i opakowanie nie są zabawkami! Dzieci nie mogą bawić się częściami z tworzywa sztucznego, folią i małymi elementami! Niebezpieczeństwo połknięcia i uduszenia się!

- Instrukcją oryginalną
- Wskazówki bezpieczeństwa

3. Dane techniczne:

Moc silnika: ..... 600 W S2 10 min
Liczba obrotów silnika: .....3000 min^{-1}
Napięcie znamionowe: .....220-240 V~ 50 Hz
Klasa izolacji ..... Klasa B
Rodzaj ochrony ..... IP 54
Klasa ochrony I
Długość cięcia ..... nieograniczona
Długość cięcia typu Jolly: ..... nieograniczona
Wysokość cięcia: 90° ..... 35 mm
Wysokość cięcia: 45° ..... 22 mm
Stół przecinarki-Wymiary ..... 330 mm x 360 mm
Tarcza tnąca diamentowa ø ..... 180 x ø 25,4 mm
Waga .....8,5 kg

Czas pracy S2 10 min (krótkookresowy tryb pracy) oznacza, że silnik z mocą nominalną (600 W) może być obciążony trwale tylko przez czas podany na tabliczce znamionowej (10 min.) W in-

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 15 24.07.2018 14:54:39

nym wypadku rozgrzałby się on w niedozwolonym stopniu. Podczas przerwy w pracy silnik ponownie stygnie do temperatury wyjściowej.

Bieg jałowy
Poziom ciśnienia akustycznego L_{pA} ..... 97 dB
Poziom ciśnienia akustycznego L_{WA} ..... 110 dB

Podana wartość emisji drgań została zmierzona według znormalizowanych procedur i może się zmieniać w zależności od sposobu używania elektronarzędzia, w wyjątkowych przypadkach może wykraczać ponad podaną wartość.

Podana wartość emisji drgań może zostać zastosowana analogicznie do innego elektronarzędzia.

Podana wartość emisji drgań być może używana do wstępnego oszacowania negatywnego oddziaływania.

Ograniczać powstawanie hałasu i wibracji do minimum!
- Używać wyłącznie urządzeń bez uszkodzeń.
- Regularnie czyścić urządzenie.
- Dopasować własny sposób pracy do urządzenia.
- Nie przeciążać urządzenia.
- W razie potrzeby kontrolować urządzenie.
- Nie włączać urządzenia, jeśli nie będzie używane.
- Nosić rękawice ochronne.

Ostrożnie!
Pozostałe zagrożenia
Także w przypadku, gdy to elektronarzędzie będzie obsługiwane zgodnie z instrukcją, zawsze zachodzi ryzyko powstawania zagrożenia. W zależności od budowy i sposobu wykonania tego elektronarzędzia mogą pojawić się następujące zagrożenia:
1. Uszkodzenia płuc, w przypadku nie stosowania odpowiedniej maski przeciwpyłowej.
2. Uszkodzenia słuchu, w przypadku nie stosowania odpowiednich nauszników ochronnych.
3. Negatywny wpływ na zdrowie, w wyniku drgań ramion i dłoni, w przypadku, gdy urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub w niewłaściwy sposób i bez przeglądów.

4. Ważne wskazówki

Proszę uważnie przeczytać instrukcję obsługi i stosować się do zawartych w niej wskazówek. Posługując się instrukcją obsługi proszę zapoznać się z funkcjonowaniem urządzenia, jego właściwą obsługą i wskazówkami bezpieczeństwa.
Niebezpieczeństwo!
Ze względów bezpieczeństwa dzieci i młodzież poniżej 16 roku życia jak również osoby, które nie zapoznały się z tą instrukcją nie mogą używać urządzenia.
- Przenośna przecinarka do glazury dla średnich płytek.
- Cięcie diamentową tarczą tnącą.
- Cięcia Jolly z przechylną powierzchnią pracy do 45 stopni.
- Chłodzenie tarcz wodą.
- Szyna prowadnicy i ogranicznik kątowy.
- Wyjmowana wanna jako zbiornik na chłodzącą wodę. (Aby wyciągnąć wannę należy delikatnie podnieść urządzenie)
- W przypadku zablokowania się tarczy tnącej należy najpierw wyłączyć urządzenie oraz wyjąć wtyczkę z gniazdka i następnie usunąć obrabiany przedmiot.

5. Użycie zgodne z przeznaczeniem

Przecinarka do płytek może być używana do zwykłego przecinania małych i średniej wielkości płytek (kafli, ceramiki itp.), dopasowanych wielkością do rozmiarów urządzenia. Niedopuszczalne jest przecinanie drewna i metalu. Urządzenia wolno użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Każde użycie, odbiegające od opisanego w niniejszej instrukcji jest niezgodne z przeznaczeniem urządzenia. Za powstałe w wyniku takiego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik/ właściciel, a nie producent. Należy używać wyłącznie odpowiednich tarcz tnących przeznaczonych do przecinarki. Zabronione jest używanie jakichkolwiek innych tarcz tnących. W zakres użytkowania zgodnego z przeznaczeniem wchodzi również przestrzeganie instrukcji obsługi, instrukcji montażu oraz wskazówek bezpieczeństwa zawartych w niniejszej instrukcji. Osoby obsługujące oraz konserwujące przecinarkę muszą zostać zapoznane z instrukcją jej użytkowania oraz możliwymi niebezpieczeństwami. Oprócz tego należy przestrzegać wszelkich obowiązujących

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 16 24.07.2018 14:54:39

przepisów BHP. Dodatkowo należy stosować się do zasad bezpieczeństwa i higieny pracy oraz wymogów medycyny pracy. Wszelkie modyfikacje urządzenia powodują wykluczenie odpowiedzialności producenta za powstałe w ich następstwie szkody. Pomimo użytkowania zgodnego z przeznaczeniem istnieją pewne czynniki ryzyka. Mogą one występować w następujących punktach a wynikają z konstrukcji urządzenia:

- Dotykanie tarczy tnącej diamentowej w nieosłoniętych miejscach.
- Dotykanie tarczy diamentowej podczas pracy urządzenia.
- Wyrzucanie uszkodzonej części tarczy tnącej.
- W przypadku użytkowania urządzenia niezgodnego z jego przeznaczeniem możliwe odbicie od przedmiotów lub części przedmiotów.
- Uszkodzenia słuchu w przypadku nie stosowania się do zalecenia noszenia nauszników ochronnych.

Proszę pamiętać o tym, że nasze urządzenie nie jest przeznaczone do zastosowania zawodowego, rzemieślniczego lub przemysłowego. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub do podobnych działalności.

6. Przed uruchomieniem

- Urządzenie ustawić w stabilnej pozycji, tzn. musi zostać przykręcone do stołu roboczego lub podstawy.
- Przed uruchomieniem należy odpowiednio zamontować wszystkie pokrywy oraz urządzenia zabezpieczające.
- Należy zwrócić uwagę na to, aby diamentowa tarcza tnąca swobodnie się obracała.
- Zanim włączy się przycisk włączania/ wyłączania należy upewnić się, czy tarcza pilarska jest właściwie zamontowana i ruchome części swobodnie się obracają.
- Przed podłączeniem urządzenia należy się upewnić, że dane na tabliczce znamionowej urządzenia są zgodne z danymi zasilania.
- Przed użyciem urządzenia skontrolować, czy wszystkie części są nieuszkodzone; w razie konieczności wymienić je. Przy wymianie części lub osprzętu postępować uważnie zgodnie z instrukcją z podręcznika.
- W celu osiągnięcia optymalnych wydajności i maksymalnego bezpieczeństwa zawsze urządzenie utrzymywać w czystości.
- Okresowo kontrolować kabel urządzenia.
- Podczas obrabiania kontrolować zużyte części i sprawdzać mocowanie ewentualnie poluzowanych części, jak i poprawny montaż części osprzętu.
- **Wskazówka!** Przecinarka do glazury przeznaczona jest do pracy z wodą.
- Przed każdym cięciem oraz podczas procesu ciecia upewnić się, czy poziom wody pokrywa część diamentową tarczy. Wannę napełnić wodą chłodzącą, ewentualnie opróżnić.

6.1 Wymiana diamentowej tarczy tnącej: (Rys. 2/3)

Aby wymienić zużytą tarczę, należy postępować następująco:

- Wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.
- Wyciągnąć zbiornik wody (5).
- Odkręcić pokrywę boczną (17).
- Za pomocą 8 mm podparcia zablokować wał silnika.
- Za pomocą 19 mm klucza dokręcić nakrętkę blokującą (18) kołnierza tarczy (16).
- Po wymontowaniu tarczy dokładnie wyczyścić kołnierze tarczy.
- Wyciągnąć zużyte tarcze diamentowe (15) i i założyć nowe na kołnierz, włożyć kołnierz zewnętrzny (16) i dokręcić za pomocą nakrętki (18).
- Ponownie zamontować pokrywę boczną (17).
- Uważać na poprawny kierunek obrotu tarczy diamentowej!

6.2 Ustawienie górnej osłony tarczy (rys. 1/6)

- Od góry przez blat stołu do uchwytu (11) włożyć klin rozdzielnika (19) i zamocować za pomocą śrub (20).
- Osłonę tarczy ustawić na ok. 5 mm powyżej obrabianej płytki. Zablokować osłonę tarczy (3) posługując się śrubą radełkową (9) przedstawioną na rys. 1.
- **Wskazówka!** Urządzenie zostało wyposażone w tarcze tnącą z ciągłym brzegiem.

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 17 24.07.2018 14:54:40

7. Użytkowanie

7.1 Cięcie proste (Rys. 1/4/7)

- Szerokość cięcia ustawić za pomocą prowadnicy równoległej (2) i zablokować śrubami motylkowymi (10). Szerokość części obrabianych może zostać odczytana za pomocą skali.
- Rys. 4 pokazuje poprawną pozycję rąk podczas wykonywania cięcia prostego. Posuw musi odpowiadać wydajności cięcia tarczy. W ten sposób można się upewnić, że nie oddzieli się żaden materiał, który mógłby powodować wypadki lub zranienia.

Wskazówka! Stale kontrolować poziom wody

7.2 45°-Cięcie poprzeczne (Jolly) (rys. 1/5)

- Ustawić stół tak jak na rys. 5 i zablokować uchwytami (7). Płytkę z glazurowaną stroną wypozycjonować na powierzchni roboczej i upewnić się, że tarcza diamentowa nie dotyka glazury płytki. W razie konieczności skorygować pozycję prowadzenia cięcia.
- Rys. 5 pokazuje poprawną pozycję rąk podczas wykonywania cięcia poprzecznego na 45°. Prawa ręka trzyma obrabiany przedmiot w kontakcie z diamentową tarczą, podczas gdy lewa ręka przesuwa obrabiany przedmiot. Posuw musi odpowiadać wydajności cięcia tarczy. W ten sposób można się upewnić, że nie oddzieli się żaden materiał, który mógłby powodować wypadki lub zranienia.

7.3 Włącznik/wyłącznik (rys. 1)

- Aby uruchomić urządzenie nacisnąć na „I“ na włączniku/wyłączniku (12).
- Aby wyłączyć urządzenie nacisnąć na „0“ na włączniku/wyłączniku (12).

8. Wymiana przewodu zasilającego

Niebezpieczeństwo!
W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, przewód musi być wymieniony przez autoryzowany serwis lub osobę posiadającą podobne kwalifikacje, aby uniknąć niebezpieczeństwa.

9. Czyszczenie, konserwacja i zamawianie części zamiennych

Niebezpieczeństwo!
Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac związanych z czyszczeniem wyciągnąć wtyczkę z gniazdka.

9.1 Czyszczenie

- Urządzenia zabezpieczające, szczeliny powietrza i obudowa silnika powinny być w miarę możliwości zawsze wolne od pyłu i zanieczyszczeń. Urządzenie wycierać czystą ściereczką lub przedmuchać sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia bezpośrednio po każdorazowym użyciu.
- Urządzenie czyścić regularnie wilgotną ściereczką z niewielką ilością szarego mydła. Nie używać żadnych środków czyszczących ani rozpuszczalników; mogą one uszkodzić części urządzenia wykonane z tworzywa sztucznego. Należy uważać, aby do wnętrza urządzenia nie dostała się woda. Wniknięcie wody do urządzenia podwyższa ryzyko porażenia prądem.

9.2 Konserwacja
We wnętrzu urządzenia nie ma części wymagających konserwacji.

9.3 Zamawianie części zamiennych i osprzętu:
Zamawiając części zamienne należy podać następujące informacje:

- Typ urządzenia
- Numer artykułu urządzenia
- Numer identyfikacyjny urządzenia
- Numer wymaganej części zamiennej

Aktualne ceny i informacje można znaleźć na stronie internetowej: www.isc-gmbh.info

Wskazówka! Dla osiągnięcia doskonałych rezultatów polecamy stosować doskonałej jakości wyposażenie produkowane przez firmę kwb ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 18 24.07.2018 14:54:40

10. Usuwanie odpadów i recycling

Aby zapobiec uszkodzeniom podczas transportu urządzenie znajduje się w opakowaniu. Opakowanie to jest surowcem, który można użytkować ponownie lub można przeznaczyć do powtórnego przerobu. Urządzenie oraz jego osprzęt składają się z różnych rodzajów materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne. Uszkodzone elementy urządzenia proszę dostarczyć do punktu zbiorczego surowców wtórnych. Proszę poprosić o informację w sklepie specjalistycznym bądź w placówce samorządu lokalnego!

11. Przechowywanie

Urządzenie i wyposażenie dodatkowe przechowywać w miejscu ciemnym, suchym i wolnym od przemarzania, zabezpieczyć przed dziećmi. Optymalna temperatura przechowywani 5 do 30˚C. Przechowywać urządzenie w oryginalnym opakowaniu.

12. Transport

Przed przetransportowaniem urządzenia na inne miejsce należy zawsze wyciągnąć wtyczkę urządzenia z gniazda. Ustawić urządzenie w przewidzianym do tego celu miejscu.

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 19 24.07.2018 14:54:40

Tylko dla krajów Unii Europejskiej

Nie wyrzucać elektronarzędzi do śmieci!

Według europejskiej dyrektywy 2012/19/EG o starych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych oraz włączenia ich do prawa krajowego, zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i oddawać do punktu zbiórki surowców wtórnych.

Alternatywa recyklingu wobec obowiązku zwrotu urządzenia:
Właściciel elektronarzędzi w przypadku przekazania własności, jest zobowiązany, zamiast odesłania, do współudziału we właściwym przetworzeniu. Stare urządzenie może być dostarczone do punktu zbiorczego, który przeprowadza eliminację w myśl krajowego obiegu gospodarczego i ustawy o odpadach. Nie dotyczy to osprzętu i środków pomocniczych załączonych do starego urządzenia, które nie mają części elektrycznych.

Przedruk lub innego rodzaju powielanie dokumentacji wyrobów oraz dokumentów towarzyszących, nawet we fragmentach dopuszczalne jest tylko za wyraźną zgodą firmy iSC GmbH.

Zmiany techniczne zastrzeżone

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 20 24.07.2018 14:54:40

Informacje serwisowe

Posiadamy partnerów serwisowych we wszystkich krajach wymienionych w tym certyfikacie gwarancji. Odpowiednie dane kontaktowe znajdą Państwo w tym certyfikacie gwarancji. Nasi partnerzy są do Państwa dyspozycji we wszystkich kwestiach serwisowych takich jak naprawa, zamawianie części zamiennych i zużywalnych oraz materiałów eksploatacyjnych.

Należy wziąć pod uwagę, że następujące części tego produktu podlegają normalnemu podczas eksploatacji lub naturalnemu zużyciu bądź że następujące części konieczne są jako materiały eksploatacyjne.

Kategoria	Przykład
Części zużywające się*	
Materiał eksploatacyjny/części eksploatacyjne*	Tarcza piły
Brakujące części	

* nie zawsze wchodzą w zakres dostawy!

W przypadku stwierdzenia wad lub błędów prosimy o odpowiednie zgłoszenie na stronie internetowej www.isc-gmbh.info. Prosimy zamieścić dokładny opis błędu oraz odpowiedzieć na poniższe pytania:

- Czy urządzenie na początku działało czy też było uszkodzone od samego początku?
- Czy przed wystąpieniem usterki zwrócili Państwo uwagę na coś szczególnego (oznaki przed usterką)?
- Pod jakim względem urządzenie działa Państwa zdaniem nieprawidłowo (główny objaw)? Prosimy o podanie opisu.

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 21 24.07.2018 14:54:40

Certyfikat gwarancji

Szanowny kliencie, szanowna klientko!
Nasze produkty podlegają surowej kontroli jakości. Jeżeli mimo to stwierdzą Państwo usterki w funkcjonowaniu urządzenia, przepraszamy za spowodowane niedogodności i prosimy o zwrócenie się do naszego biura serwisowego pod wskazanym na karcie gwarancyjnej adresem. Jesteśmy również do Państwa dyspozycji pod wskazanym numerem telefonu biura serwisowego. Dla spełnienia roszczeń gwarancyjnych obowiązują następujące postanowienia:

1. Warunki gwarancji odnoszą się jedynie do konsumentów, tzn. osób fizycznych, które nie używają tego produktu do działalności przemysłowej, rzemieślniczej lub innej działalności gospodarczej. Poniższe warunki gwarancji obejmują świadczenia w ramach dodatkowej gwarancji, które producent urządzenia oferuje nabywcom nowych urządzeń dodatkowo do przysługującej zgodnie z przepisami prawa rękojmi. Poprzez udzielenie tej gwarancji przyznane Państwu ustawowo uprawnienia z tytułu rękojmi nie ulegają zmianie. Nasze świadczenia gwarancyjne udzielane są Państwu bezpłatnie.
2. Świadczenie gwarancyjne obejmuje wyłącznie wady nowego urządzenia tego producenta wynikające z błędów w produkcji urządzenia lub w materiale i ogranicza się do usunięcia powyższych wad bądź wymiany urządzenia, według decyzji producenta.
   Prosimy pamiętać o tym, że zgodnie z przeznaczeniem nasze produkty nie zostały skonstruowane do prac w ramach działalności o charakterze gospodarczym, rzemieślniczym bądź profesjonalnym. Tym samym, w przypadku użytku urządzenia podczas okresu gwarancyjnego w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych i innej działalności gospodarczej lub eksploatacji pod podobnym obciążeniem postanowienia umowy gwarancyjnej tracą moc.
3. Gwarancji nie podlegają:
   - szkody wynikające z niestosowania się do instrukcji montażu lub nieprawidłowej instalacji, nieprzestrzegania instrukcji obsługi (np. podłączenie do nieprawidłowego napięcia sieciowego lub nieprawidłowego rodzaju prądu), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, oddziaływania anormalnych warunków otoczenia (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia), jak i szkody powstałe na skutek niedostatecznej konserwacji i pielęgnacji urządzenia.
   - szkody wynikające z niedozwolonego lub nieprawidłowego stosowania urządzenia (np. przeciążenia urządzenia lub stosowanie innych niż zalecane narzędzi i akcesoriów), nieprzestrzegania zaleceń odnośnie konserwacji i bezpieczeństwa, szkody powstałe na skutek ciał obcych w urządzeniu (np. piasek, kamienie, pył lub kurz oraz szkody podczas transportu), stosowania siły przy obsłudze urządzenia lub oddziaływania zewnętrznego (np. uszkodzenia na skutek upadku urządzenia).
   - uszkodzenia urządzenia lub jego części, które powstały na skutek normalnego prawidłowego lub innego naturalnego zużycia.
4. Okres gwarancji wynosi 24 miesiące licząc od dnia kupna urządzenia. Roszczenia gwarancyjne winny być zgłaszane przed upływem dwóch tygodni od momentu stwierdzenia usterki. Po upływie okresu objętego gwarancją wyklucza się możliwość spełnienia roszczeń gwarancyjnych. Naprawa bądź wymiana urządzenia nie powodują przedłużenia okresu gwarancyjnego ani rozpoczęcia biegu nowego okresu gwarancyjnego na zamienione urządzenie ani na zastosowane części zamienne. Obowiązuje to również w przypadku interwencji serwisowej na miejscu.
5. W celu przedstawienia roszczeń gwarancyjnych należy zgłosić uszkodzone urządzenie na następującej stronie: www.isc-gmbh.info. Proszę mieć przygotowany rachunek lub inny dokument zakupu nowego urządzenia. Urządzenia, które przysłane zostały bez dowodu zakupu lub tabliczki znamionowej, nie są objęte świadczeniami gwarancyjnymi, ponieważ nie ma możliwości ich przyporządkowania. Jeżeli wada objęta jest świadczeniem gwarancyjnym, otrzymają Państwo niezwłocznie naprawione lub nowe urządzenie.

Naturalnie istnieje możliwość usunięcia usterek i wad nieobjętych gwarancją bądź po jej upływie za zwrotem kosztów. W tym celu prosimy przesłać urządzenia na adres naszego biura serwisowego.

W przypadku części zużywających się, materiałów eksploatacyjnych oraz brakujących części zwracamy uwagę na ograniczenia tej gwarancji zgodnie z informacjami serwisowymi zamieszczonymi w tej instrukcji obsługi.

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 22 24.07.2018 14:54:40

Pericol! – Citiți manualul de utilizare pentru a reduce riscul producerii unui accident

Atenție! Purtați protecție antifonică. Expunerea la zgomot poate provoca pierderea auzului.

Atenție! Purtați mască de protecție împotriva prafului. La prelucrarea lemnului şi a altor materiale se poate produce praf dăunător sănătății. Este interzisă prelucrarea materialelor cu conținut de azbest!

Atenție! Purtați ochelari de protecție. Scânteile produse în timpul lucrului, schijele sau aşchiile ieşite din aparat şi praful rezultat pot provoca pierderea vederii.

Pericol! Pericol de tăiere!

Atenție! Este interzisă utilizarea discurilor de separare cu diamant segmentate

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 23 24.07.2018 14:54:40

Pericol!
La utilizarea aparatelor trebuie respectate câteva măsuri de siguranță, pentru a evita accidentele şi daunele. De aceea, citiți cu grijă instrucțiunile de utilizare/indicațiile de siguranță. Păstrați aceste materiale în bune condiții, pentru ca aceste informații să fie disponibile în orice moment. Dacă predați aparatul altor persoane, înmânați-le şi aceste instrucțiuni de utilizare /indicații de siguranță. Nu ne asumăm nici o răspundere pentru accidente sau daune care rezultă din nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare şi a indicațiilor de siguranță.

1. Indicații de siguranță

Indicațiile de siguranță corespunzătoare le găsiți în broşura anexată!
Pericol!
Citiți indicațiile de siguranță şi îndrumările. Nerespectarea indicațiilor de siguranță şi a îndrumărilor poate avea ca urmare electrocutare, incendiu şi/sau răniri grave. **Păstrați pentru viitor toate indicațiile de siguranță şi îndrumările.**

2. Descrierea aparatului şi cuprinsul livrării

2.1 Descrierea aparatului
1. Opritor pentru tăieturi oblice
2. Opritor paralel
3. Protecție disc
4. Masă de tăiere a maşinii
5. Recipient pentru apă
6. Carcasă
7. Şurub cu cap striat pentru reglarea unghiului
8. Scală pentru tăieturi oblice
9. Şurub cu cap striat
10. Şurub fluture
11. Suport pentru pana de despicare
12. Întrerupător pornire/oprire
13. Carcasa întrerupătorului
14. Suport cablu
15. Disc de separare cu diamant
16. Flanşă exterioară
17. Mască laterală
18. Piuliță
19. Pană de despicare
20. Şuruburi de fixare suport pană de despicare

2.2 Cuprinsul livrării
Vă rugăm să verificați integralitatea articolului în baza cuprinsului livrării descris. În cazul în care lipsesc piese, vă rugăm să vă adresați în interval de maxim 5 zile lucrătoare de la cumpărarea articolului la centrul nostru de service sau la magazinul la care ați achiziționat aparatul, prezentați în acest caz un bon de cumpărare valabil. Vă rugăm să țineți cont de tabelul de garanție cuprins în informațiile de service din capătul instrucțiunilor de utilizare.
- Deschideți ambalajul şi scoateți aparatul cu grijă.
- Îndepărtați ambalajul, precum şi siguranțele de ambalare şi de transport (dacă există).
- Verificați dacă livrarea este completă.
- Controlați aparatul şi accesoriile dacă nu prezintă pagube de transport.
- Păstrați ambalajul după posibilitate, până la expirarea duratei de garanție.

Pericol!
Aparatul şi ambalajul nu sunt jucării pentru copii! Copiilor le este interzis să se joace cu pungi din material plastic, folii şi piese mici! Există pericolul de înghițire şi sufocare!

- Instrucțiuni de utilizare originale
- Indicații de siguranță

3. Date tehnice

Putere motor:	600 W S2 10 min
Turație motor:	3000 min^{-1}
Motor cu curent alternativ	220-240 V~ 50 Hz
Clasa materialului de izolație	Clasa B
Modul de protecție	IP 54
Clasa de protecție	I
Lungimea tăieturii:	nelimitat
Lungime Jolly:	nelimitat
Înălțimea tăieturii la 90°:	35 mm
Înălțimea tăieturii la 45°:	22 mm
Masă de tăiere a maşinii-Dimensiuni	330 mm x 360 mm
Disc de separare cu diamant	Ø 180 x Ø 25,4 mm
Greutate	8,5 kg

Durata de conectare S2 10 min (funcționare de scurtă durată) afirmă că motorul poate fi solicitat la puterea nominală (600 W) numai pe perioada indicată pe plăcuța indicatoare (10 min). În caz

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 24 24.07.2018 14:54:41

contrar motorul ar atinge o temperatură ridicată neadmisă. Pe timpul pauzei, motorul se răceşte din nou până la temperatura sa inițială.

Funcționarea la mers în gol
Nivelul presiunii sonore L_{pA} ..... 97 dB
Nivelul puterii sonore L_{WA} ..... 110 dB

Valoarea vibrațiilor emise a fost măsurată conform unui proces de verificare normat şi se poate modifica în funcție de modul de utilizare a sculei electrice şi în cazuri excepționale poate depăşi valoarea indicată.

Valoarea vibrațiilor emise poate fi utilizată pentru comparația cu vibrațiile sculelor electrice ale altor producători.

Valoarea vibrațiilor poate fi utilizată şi la o estimare introductivă a afecțiunii aparatului.

Limitați zgomotul şi vibrațiile la un nivel minim.
- Utilizați numai aparate în stare ireproşabilă.
- Întrețineți şi curățați aparatul cu regularitate.
- Adaptați modul dvs. de lucru aparatului.
- Nu suprasolicitați aparatul.
- Dacă este necesar, lăsați aparatul să fie verificat.
- Decuplați aparatul, atunci când acesta nu este utilizat.
- Purtați mănuşi!

Atenție!
Riscuri reziduale
Riscurile reziduale nu pot fi eliminate complet, chiar dacă manipulați această sculă electrică în mod regulamentar. Următoarele pericole pot apărea, dependente de tipul constructiv şi execuția acestei scule electrice:
1. Afecțiuni pulmonare, în cazul în care nu se poartă mască de protecție împotriva prafului adecvată.
2. Afecțiuni auditive, în cazul în care nu se poartă protecție antifonică corespunzătoare.
3. Afecțiuni ale sănătății rezultate din vibrația mână-braț, în cazul utilizării timp mai îndelungat a aparatului sau a utilizării şi întreținerii sale necorespunzătoare.

4. Indicații importante

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare şi să respectați indicațiile cuprinse în acestea. Pe baza acestor instrucțiuni de utilizare familiarizați-vă cu maşina, cu utilizarea corectă precum şi cu indicațiile de siguranță.
Pericol!
Din motive de siguranță, maşina de tăiat faianță nu poate fi utilizată de copii şi tineri sub 16 ani precum şi de persoane care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni de utilizare.
- Maşină de tăiat faianță portabilă pentru faianță de mărime mijlocie.
- Tăierea cu discul de separare cu diamant.
- Tăieturi Jolly cu suprafața de lucru înclinabilă până la 45 de grade.
- Răcirea discului cu apă.
- Şină opritoare şi opritor unghiular.
- Vană demontabilă ca vas pentru apă de răcire. (Pentru scoatere se va ridica uşor maşina.)
- În cazul blocării discului de separare, opriți întâi aparatul şi decuplați-l de la rețea, abia după aceea îndepărtați piesa de prelucrat.

5. Utilizarea conform scopului

Maşina de tăiat faianță poate fi folosită la lucrări de tăiere obişnuite ale plăcilor de faianță mici şi mijlocii (plăci de teracotă, ceramică sau alte materiale asemănătoare), în funcție de dimensiunile maşinii. Tăierea lemnului şi a metalului este interzisă. Maşina poate fi utilizată numai în conformitate cu scopul pentru care a fost creată. Orice utilizare care depăşeşte acest domeniu este interzisă. Pentru daunele sau accidentele de orice tip rezultate de aici răspunde operatorul/utilizatorul şi nu producătorul. Pot fi utilizate discuri de separare adecvate pentru acest tip de aparat. Utilizarea pânzelor de ferăstrău este interzisă. O parte integrantă a utilizării conforme este şi respectarea instrucțiunilor de siguranță, precum şi a instrucțiunilor de montaj şi indicațiilor de funcționare din manualul de utilizare. Persoanele care operează şi întrețin maşina trebuie să cunoască bine maşina şi să fie informate despre pericolele posibile. În afară de aceasta trebuie respectate cu exactitate prevederile UVV. Trebuie respectate de asemenea celelalte reguli generale din domeniul medicinii muncii şi al siguranței tehnice. Modificările aduse maşinii exclud complet orice răspundere a producătorului şi orice

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 25 24.07.2018 14:54:41

pretenție de despăgubire rezultată de aici. În ciuda utilizării conforme, anumiți factori reziduali de risc nu pot fi excluşi în totalitate. În funcție de construcția şi structura maşinii pot apare următoarele riscuri:

- Atingerea discului de separare cu diamant în zona neacoperită.
- Accesul în zona discului de separare cu diamant aflat în mişcare.
- Aruncarea unei particule de diamant cu aderență redusă de pe discul de separare.
- În cazul manevrării necorepunzătoare, există pericolul reculului pieselor de prelucrat şi a bucăților pieselor de prelucrat.
- Afecțiuni auditive în cazul neutilizării protecției auditive necesare.

Vă rugăm să țineți cont de faptul că maşinile noastre nu sunt construite pentru utilizare în domeniile meşteşugăreşti şi industriale. Noi nu preluăm nici o garanție atunci când aparatul este folosit în întreprinderile meşteşugăreşti sau industriale ori în scopuri similare.

6. Înainte de punerea în funcțiune

- Maşina trebuie amplasată în condiții de stabilitate, adică pe o masă de lucru, sau montată pe un suport solid.
- Înainte de punerea în funcțiune, toate capacele şi dispozitivele de siguranță trebuie montate corect.
- Discul de separare cu diamant trebuie să se poată mişca liber.
- Înainte de acționarea întrerupătorului pornire/oprire, asigurați-vă că discul de separare cu diamant este montat corect iar piesele mobile se mişcă uşor.
- Asigurați-vă înainte de racordarea maşinii că datele indicate pe plăcuța acesteia corespund cu cele de la rețea.
- Înainte de utilizarea maşinii verificați toate părțile maşinii dacă nu prezintă deteriorări; în caz contrar acestea trebuie înlocuite. La înlocuirea pieselor sau a accesoriilor urmați cu atenție instrucțiunile din acest manual de utilizare.
- Pentru obținerea unor rezultate optimale şi unei siguranțe maximale maşina trebuie ținută mereu curată.
- Controlați periodic cablul maşinii.
- Controlați în timpul lucrului componentele uzabile, poziția fixă a componentelor eventual slăbite, precum şi montajul corect al accesoriilor.
- **Indicație! Maşina de tăiat faianță este concepută pentru funcționarea cu apă.**
- Asigurați-vă înainte de fiecare tăietură şi în timpul procesului de tăiere că nivelul apei acoperă partea diamantată a discului. Introduceți resp. completați apa de răcire direct în vană.

6.1 Schimbarea discului de separare cu diamant: (Fig. 2/3)

Pentru înlocuirea discului uzat procedați cum urmează:

- Scoateți ştecherul din priză.
- Scoateți vana pentru apă (5).
- Îndepărtați masca laterală (17).
- Blocați arborele motorului cu o cheie de 8 mm.
- Deşurubați cu o cheie de 19 mm piulița de blocaj (18) a flanşei discului (16).
- După demontarea discului se curăță bine flanşa discului.
- Scoateți discul de separare cu diamant (15) şi montați una nouă pe flanşă, poziționați flanşa exterioară (16) şi strângeți-le cu piuiița (18).
- Fixați din nou masca laterală (17).
- Fiți atenți la direcția de rotire corectă a discului de separare cu diamant!

6.2 Reglarea protecției de disc superioare (Fig. 1/6)

- Poziționați pana de despicare (19) de sus, prin placa maşinii, în suportul (11) şi fixați-o cu şuruburile (20).
- Reglați protecția discului la cca. 5 mm deasupra plăcii de faianță ce urmează să fie tăiată. Blocați protecția discului (3) cu şurubul cu cap striat (9) precum este arătat în figura 1.
- **Indicație!** Maşina este dotată cu un disc de separare cu toată suprafața de tăiere diamantată.

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 26 24.07.2018 14:54:41

7. Funcționare

7.1 Tăietură dreaptă (Fig. 1/4/7)
- Reglați lățimea de tăiere cu ajutorul opritorului paralel (2) şi blocați-l cu şuruburile fluture (10). Lățimea piesei de prelucrat poate fi citită pe scală.
- Figura 4 arată poziția corectă a mâinilor în timpul efectuării tăieturii drepte. Avansul trebuie să corespundă capacității de tăiere a discului. În acest fel se asigură că nu se desprind bucăți de material ceea ce ar putea provoca accidente sau răniri.

Indicație! Controlați permanent nivelul apei

7.2 Tăietură oblică de 45° (Jolly) (Fig. 1/5)
- Poziționați masa maşinii conform descrierii din figura 5 şi blocați-o cu mânerele (7). Poziționați faianța cu partea lucioasă pe suprafața de lucru şi asigurați-vă că discul de separare cu diamant nu atinge luciul faianței. Corectați eventual direcția tăieturii.
- Fig. 5 arată poziția corectă a mâinilor în timpul tăieturii oblice la 45°. Mâna dreaptă ține piesa de prelucrat în contact cu discul de separat cu diamant, în timp ce mâna stângă împinge piesa înainte. Avansul trebuie să corespundă capacității de tăiere a discului. În acest fel se asigură că nu se desprind bucăți de material ceea ce ar putea provoca accidente sau răniri.

7.3 Întrerupător pornire/oprire (Fig. 1)
- Pentru pornire apăsați pe „I“ pe întrerupătorul de pornire/oprire (12).
- Pentru oprire apăsați pe „0“ pe întrerupătorul de pornire/oprire (12).

8. Schimbarea cablului de racord la rețea

Pericol!
În cazul deteriorării cablului de racord la rețea a acestui aparat, pentru a evita pericolele acesta trebuie înlocuit de către producător sau un scervice clienți sau de opersoană cu calificare similară.

9. Curățirea, întreținerea şi comanda pieselor de schimb

Pericol!
Înaintea tuturor lucrărilor de curățire scoateți ştecherul din priză.

9.1 Curățarea
- Păstrați cât mai curat posibil dispozitivele de protecție, şlițurile de aerisire şi carcasa motorului. Ştergeți aparatul cu o cârpă curată sau curățați-l cu aer comprimat la o presiune mică.
- Recomandăm curățarea aparatului imediat după fiecare utilizare.
- Curățați aparatul cu regularitate cu o cârpă umedă şi puțin săpun. Nu folosiți detergenți sau solvenți pentru curățare; acestea ar putea ataca părțile din material plastic ale aparatului. Fiți atenți să nu intre apă în interiorul aparatului. Pătrunderea apei în aparatul electric măreşte riscul de electrocutare.

9.2 Periile de cărbune
În cazul formării excesive a scânteilor periile de cărbune se vor verifica de către un electrician specializat. Atenție! Periile de cărbune au voie să fie schimbate numai de către un electrician specializat.

9.3 Comanda pieselor de schimb şi accesoriilor:
La comanda pieselor de schimb trebuiesc menționate următoarele date:
- Tipul aparatului
- Numărul de articol al aparatului
- Numărul de identificare al aparatului
- Numărul de piesă de schimb al piesei de schimb necesare

Informații şi prețuri actuale găsiți la adresa www.isc-gmbh.info

Tip! Pentru un rezultat bun de lucru recomandăm accesorii de înaltă calitate de la kwb ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 27 24.07.2018 14:54:41

10. Îndepărtarea µi reciclarea

Aparatul se află într-un ambalaj pentru a împiedica pagubele de transport. Acest ambalaj este o materie primă şi este astfel refolosibil sau poate fi readus în circuitul de revalorificare a materiilor prime. Aparatul şi piesele sale auxiliare sunt construite din diferite materiale, cum ar fi de exemplu metal sau material plastic. Aparatele electrice nu se vor arunca la gunoiul menajer. Pentru salubrizarea corespunzătoare, aparatul se va preda la un centru de colectare. Dacă nu aveți cunoştință unde se află un centru de colectare, informați-vă în acest sens la administrația comunală.

11. Lagăr

Depozitați aparatul şi accesoriile acestuia la loc întunecos, uscat şi ferit de îngheț, precum şi inaccesibil copiilor. Temperatura de depozitare optimă este între 5 şi 30˚C. Păstrați aparatul electric în ambalajul original.

12. Transport

Atunci când doriți să transportați aparatul în alt loc, deconectați aparatul de la rețea şi aşezați-l în altă zonă prevăzută în acest scop.

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 28 24.07.2018 14:54:41

Numai pentru țări ale UE

Nu aruncați aparatele electrice la gunoiul menajer!

Conform directivei europene 2012/19/CE cu privire la aparatele electrice şi electronice vechi şi punerea în aplicare în legislația națională, aparatele electrice uzate trebuie colectate separat şi supuse unui ciclu de reciclare ecologic.

Alternativă de reciclare la apelul de trimitere înapoi:
Alternativ returnării, proprietarul aparatului electric este obligat să participe la o valorificare corectă a acestuia, în cazul renunțării asupra proprietății aparatului. Aparatul vechi poate fi predat în acest sens unui centru de colectare, care execută o îndepărtare conform legilor naționale referitoare la reciclare şi deşeuri. Nu sunt afectate accesoriile ataşate aparatelor vechi şi materiale auxiliare fără componente electrice.

Retipărirea sau orice altă multiplicare a documentației şi documentelor însoțitoare ale produselor, chiar şi parțial, este permisă numai cu acordul în mod expres a firmei iSC GmbH.

Ne rezervăm dreptul pentru modificări de ordin tehnic

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 29 24.07.2018 14:54:41

Informații de service

În toate țările menționate în certificatul de garanție dispunem de parteneri de service competenți, datele de contact ale acestora le puteți găsi în certificatul de garanție. Aceşti parteneri vă stau la dispoziție pentru toate problemele referitoare la service, piese de schimb şi de uzură sau aprovizionarea cu materiale de consum.

Se va ține cont de faptul că la acest produs, următoarele piese sunt supuse unei uzuri naturale sau datorate utilizării resp. că aceste piese sunt necesare ca materiale de consum.

Categorie	exemplu
Piese de uzură*	
Material de consum/ Piese de consum*	Disc de separare
Piese lipsă	

* nu este cuprins în livrare în mod obligatoriu!

În caz de deteriorări sau defecte, vă rugăm să anunțați acest lucru pe pagina de internet www.isc-gmbh.info. Vă rugăm să țineți cont de descrierea exactă a defecțiunii şi răspundeți în orice caz la următoarele întrebări:

- A funcționat aparatul o dată sau a fost de la început defect?
- Ați remarcat ceva înainte de defectarea aparatului (simptom înainte de defectare)?
- Ce fel de defecțiune prezintă aparatul după părerea dumneavoastră (simptom principal)? Descrieți această defecțiune.

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 30 24.07.2018 14:54:41

Certificat de garanție

Stimată clientă, stimate client,
produsele noastre sunt supuse unui control de calitate riguros. Dacă totuşi vreodată acest aparat nu va funcționa ireproşabil, ne pare foarte rău şi vă rugăm să vă adresați centrului nostru service, la adresa indicată la finalul acestui certificat de garanție. Bineînțeles că vă stăm şi la telefon cu plăcere la dispoziție, la numerele de service menționate. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție trebuie ținut cont de următoarele:

1. Aceste instrucțiuni de garanție se adresează exclusiv consumatorilor, deci persoanelor fizice, care nu doresc să utilizeze acest produs în cadrul unor activități lucrative sau pentru activități profesionale independente. Aceste instrucțiuni de garanție reglementează prestațiile de garanție suplimentare, pe care producătorul jos numit le promite cumpărătorilor săi la cumpărarea unui aparat nou, suplimentar garanției legale. Pretențiile dumneavoastră de garanție legale nu sunt atinse de această garanție. Prestația noastră de garanție este gratuită pentru dumneavoastră.
2. Prestația de garanție se extinde în exclusivitate asupra defectelor la aparatul nou achiziționat de dumneavoastră de la producătorul jos numit, care provin din erori de material sau de fabricație şi se limitează, în funcție de decizia noastră, la remedierea acestor defecte sau la schimbarea aparatului. Vă rugăm să țineți de asemenea cont de faptul că aparatele noastre nu sunt construite pentru utilizare în scopuri lucrative, meşteşugăreşti sau profesionale. Din acest motiv nu se va încheia un contract de garanție, atunci când aparatul este folosit în perioada de garanție în întreprinderi lucrative, meşteşugăreşti sau industriale precum şi pentru activități similare.
3. Excluse de la garanție sunt următoarele:
   - Deteriorări datorate neluării în considerare a instrucțiunilor de montare, a instrucțiunilor de utilizare sau instalării necompetente (cum ar fi de exemplu racordarea la o tensiune de rețea greşită sau la un curent greşit), neluării în considerare a prescripțiilor referitoare la lucrările de întreținere şi siguranță, expunerea aparatului la condiții de mediu anormale sau îngrijire şi întreținere insuficientă.
   - Deteriorări ale aparatului, cauzate de utilizarea abuzivă sau improprie (cum ar fi suprasolicitarea aparatului sau folosirea uneltelor ataşabile sau auxiliarilor neadmişi), intrarea corpurilor străine în aparat (cum ar fi nisip, pietre sau praf, deteriorări din timpul transportului), recurgerea la violență sau influențe străine (cum ar fi de exemplu deteriorări datorită căderii).
   - Deteriorări ale aparatului sau ale unor părți ale acestuia, care se explică prin uzură normală, conformă utilizării sau altă uzură naturală.
4. Durata de garanție este de 24 luni şi începe din ziua cumpărării aparatului. Pretențiile de garanție se vor revendica în interval de două săptămâni de la data apariției defectului. Este exclusă revendicarea pretenției de garanție după expirarea duratei de garanție. Repararea sau schimbarea aparatului nu duce nici la prelungirea duratei de garanție şi nici nu se va fixa o durată de garanție nouă pentru prestația efectuată la acest aparat sau pentru o piesă schimbată la acesta. Acest lucru este valabil şi în cazul unui service la fața locului.
5. Pentru revendicarea pretențiilor de garanție, vă rugăm să anunțați aparatul defect la: www.isc-gmbh.info. Vă rugăm să aveți pregătit bonul de cumpărare sau altă dovadă de cumpărare a aparatului dvs. nou. Aparate trimise fără dovadă corespunzătoare sau fără plăcuță de identificare sunt excluse de la prestația de garanție datorită posibilităților insuficiente de alocare. Dacă defectul aparatului este cuprins în prestațiile noastre de garanție, veți primi imediat înapoi aparatul reparat sau un aparat nou.

Bineînțeles că remediem cu plăcere contra cost şi defecte la aparate care nu sunt sau nu mai sunt cuprinse în prestațiile de garanție. Pentru aceasta trimiteți va rugăm aparatul la adresa noastră service:

La piesele de uzură, de consum şi piesele lipsă vă informăm în mod expres, că trebuie avute în vedere restricțiile garanției menționate în informațiile de service ale acestor instrucțiuni de utilizare.

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 31 24.07.2018 14:54:41

Опасност! - За намаляване на опасността от нараняване, прочетете инструкцията за експлоатация

Внимание! Носете предпазно средство за слуха. Въздействието на шума може да предизвика загуба на слуха.

Внимание! Носете предпазна маска против прах. При обработка на дърво и други материали може да се появи вреден за здравето прах. Не трябва да се обработва материал, съдържащ азбест!

Внимание! Носете предпазни очила. Възникващите по време на работа искри или излизащите от уреда трески, стружки и прах могат да доведат до загуба на зрение.

Опасност! Опасност от разрязване

Внимание! Не трябва да се използват диамантени отрезни шлифовъчни шайби

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 32 24.07.2018 14:54:41

Опасност!
При използването на уредите трябва се спазват някои предпазни мерки, свързани с безопасността, за да се предотвратят наранявания и щети. За целта внимателно прочетете това упътване за употреба/ указания за безопасност. Пазете го добре, за да разполагате с информацията по всяко време. В случай, че трябва да предадете уреда на други лица, моля, предайте им й това упътване за употреба/указания за безопасност. Ние не поемаме отговорност за злополуки или щети, които възникват вследствие на несъблюдаването на това упътване и на указанията за безопасност.

1. Инструкции за безопасност

Съответните инструкции за безопасност ще намерите в приложената брошура.
Опасност!
Прочетете всички указания за безопасност и инструкции. Пропуските при спазването на указанията за безопасност и инструкциите могат да имат като последица електрически удар, пожар и/или тежки наранявания. **Съхранете за в бъдеще всички указания за безопасност и инструкции.**

2. Описание на уреда и обем на доставка

2.1 Описание на уреда
1. Ограничител при скосяване
2. Паралелен ограничител
3. Дисково предпазно реле
4. Монтажна маса
5. Вана за вода
6. Корпус
7. Винт с назъбена глава за настройка на ъгъла
8. Скала за наклонен срез
9. Винт с назъбена глава
10. Крилчат винт
11. Държач за клина за разцепване
12. Превключвател за вкл/изключване
13. Тяло на превключвател
14. Кабелен държач
15. Отрезна шлифовъчна шайба с диамантено покритие
16. Външен фланец
17. Страничен капак
18. Гайка
19. Клин за разцепване
20. Фиксиращи винтове държач за клина за разцепване

2.2 Обем на доставка
Моля, проверете окомплектоваността на артикула с помощта на описания обем на доставка. При липсващи части, моля, обърнете се най-късно в рамките на 5 работни дни след покупка на артикула към нашия център за обслужване или към пункта на продажба, като представите валидна разписка за покупка респ. платежен документ. Моля, обърнете внимание за целта на гаранционната таблица в информацията относно обслужването в края на упътването.
- Отворете опаковката и внимателно извадете уреда от опаковката.
- Отстранете опаковъчния материал както и опаковъчните/и транспортни осигуровки (ако има такива).
- Проверете дали обемът на доставка е пълен.
- Проверете дали уредът и принадлежностите нямат повреди от транспортиране.
- По възможност запазете опаковката до изтичане на гаранционния срок.

Опасност!
Уредът и опаковъчният материал не са детски играчки! Деца не бива да играят с пластмасови торбички, фолио малки детайли! Съществува опасност да ги глътнат и да се задушат!

- Оригинално упътване за употреба
- Указания за техника на безопасност

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 33 24.07.2018 14:54:42

3. Технически данни

Мощност на двигателя ..... 600 Вата S2 10 мин
Обороти на двигателя ..... 3000 мин$^{-1}$
Двигател на променлив
ток ..... 220-240 Волта~ 50 Херца
Клас изолационен материал .....Клас B
Вид защита ..... IP 54
Защитен .....клас I
Дължина на среза ..... неограничена
Дължина Jolly ..... неограничена
Височина на рязане 90° .....35 мм
Височина на рязане 45°: .....22 мм
Монтажна маса-Размери ..... 330 мм x 360 мм
Отрезна шлифовъчна шайба с
диамантено покритие ..... ø 180 x ø 25,4 мм
Тегло ..... 8,5 кг

Продължителността на включване S2 10 мин (кратковременен работен режим) показва, че двигателят трябва да се натоварва продължително с номинална мощност (600 Вата) само за указаното върху табелката с данни време (10 мин). В противен случай той би се нагрял непозволено много. По време на паузата двигателят със сигурност се охлажда отново до неговата изходна температура.

Празен ход
Ниво на звука L_{pA} ..... 97 децибела
Ниво на звукова мощност L_{WA} .... 110 децибела

Посочената стойност на излъчвани вибрации е измерена по нормиран контролен метод и в зависимост от начина, по който се използва електрическият инструмент, може да се променя, а в изключителни случаи може да превишава посочената стойност.

Посочената стойност на излъчвани вибрации може да се използва за сравнение на един електрически инструмент с друг.

Посочената стойност на излъчвани вибрации може да все използва също за начална оценка на отрицателно влияние.

Ограничете образуването на шум и вибрацията до минимум!
- Използвайте само безупречно функциониращи уреди.
- Поддържайте и почиствайте уреда редовно.
- Пригодете начина си на работа спрямо уреда.
- Не претоварвайте уреда.
- Носете уреда при необходимост за проверка.
- Изключвайте уреда, ако не се използва.
- Носете ръкавици.

Внимание!
Остатъчни рискове
Дори ако обслужвате този електрически инструмент съгласно предписанията, винаги съществуват остатъчни рискове. Могат да възникнат следните опасности във връзка с конструкцията и изпълнението на този електрически инструмент:
1. Увреждане на белите дробове, ако не се носи подходяща защитна маска против прах.
2. Увреждане на слуха, ако не се носи подходяща слухова защита.
3. Увреждания на здравето, резултиращи от вибрациите върху ръката, ако уредът се използва продължително време и не се води и поддържа както трябва.

4. Важни указания

Моля, четете внимателно ръководството за употреба и съблюдавайте указанията в него. Запознайте се с посредством това ръководство за употреба с уреда, правилната употреба, както и с указанията за безопасност.
Опасност!
По причини, свързани с безопасността деца и младежи под 16 години, както и лица, които не са запознати с това ръководство за употреба, не трябва да използват резачната машина за керамични плочи.
- Преносима резачна машина за керамични плочи за средно големи плочи.
- Рязане с отрезна шлифовъчна машина с диамантено покритие.
- Jolly-срезове с превключваща се работна повърхнина до 45 градуса.

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 34 24.07.2018 14:54:42

- Охлаждане на диска с вода.
- Ограничителна шина и ъглов ограничител.
- Вана с възможност за снемане като резервоар за охлаждаща вода. (С цел снемане машината трябва леко да се повдигне.)
- При блокиране на отрезната шлифовъчна шайба, изключете уреда и го извадете от мрежата, едва тогава извадете заготовката.

5. Употреба по предназначение

Резачната машина за керамични плочи може да се използва за обичайни
рязания на малки и средно големи керамични плочи (кахли, керамика или подобни) според големината на машината. Не е разрешено рязането на дърво и метал. Машината трябва да се използва само по предназначението й. Всяка употреба извън това не е допустима. За произтичащи от това щети или наранявания от всякакъв вид отговорност носи ползвателят/обслужващото лице, а не производителят. Трябва да се използват само подходящи за машината отрезни шлифовъчни шайби. Използването на циркулярни дискове е забранено. Съставна част от употребата по предназначение е също така съблюдаването на указанията за безопасност, както и на упътването за монтаж и указанията за експлоатация в упътването за употреба. Лица, които обслужват и се занимават с поддръжката на машината, трябва да са запознати с нея и да са информирани за възможните опасности. Извън това трябва да се спазват най-точно валидните предписания за предотвратяването на злополуки. Други общи правила в сферата на работната медицина и техническа безопасност трябва също да се спазват. Промени в машината изключват напълно отговорност от страна на производителя и произтичащи от това щети. Въпреки употребата по предназначение могат да не се отстранят напълно определени остатъчни рискови фактори.
Обусловени от конструкцията и монтажа на машината могат да настъпят следните рискове:

- Докосване на отрезната шлифовъчна шайба с диамантено покритие в непокрита зона.
- Вмешателство във въртящата се отрезна шлифовъчна шайба с диамантено покритие.
- Отхвърчаване на дефектен накрайник с диамантено покритие на отрезната шлифовъчна шайба.
- При неправилно боравене обратен удар от заготовки и части от заготовки.
- Нарушения на слуха при не използване на необходимата защита за слуха.

Машината трябва да се използва само по предназначението й. Всяка по-нататъшна извън това употреба не е по предназначение. За предизвикани от това щети или наранявания от всякакъв вид отговорност носи потребителят/обслужващото лице, а не производителят.

Моля, имайте предвид, че нашите уреди съгласно предназначението си не са произведени за промишлена, занаятчийска или индустриална употреба. Ние не поемаме отговорност, ако уредът се използва в промишлени, занаятчийски или индустриални предприятия, както и при равностойни дейности.

6. Преди пускане в експлоатация

- Машината трябва да е поставена стабилно, тоест върху работна маса, или да е здраво завинтена върху стабилна подставка.
- Преди пускане в експлоатация всички капаци и защитни приспособления трябва да са монтирани съобразно изискванията.
- Отрезната шлифовъчна шайба с диамантено покритие трябва да може да се върти свободно.
- Преди да задействате превключвателя за вкл- / изключване, уверете се дали отрезната шлифовъчна шайба с диамантено покритие е правилно монтирана и подвижните части са лесно достъпни.
- Убедете се преди включването на машината дали данните върху табелката съвпадат с мрежовите данни.
- Преди употребата на машината проверете дали всички части са здрави; в противен случай ги сменете. При замяната на части или оборудване внимателно

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 35 24.07.2018 14:54:42

съблюдавайте упътването от този наръчник.
- С цел постигане на оптимални постижения и максимална безопасност винаги дръжте машината чиста.
- Периодически контролирайте кабела на машината.
- По време на обработката контролирайте изхабените части и проверявайте закрепването на евентуално разхлабени части, както и правилното монтиране на части от оборудването.
- **Предупредителна бележка! Резачката за керамични плочи е конципирана за експлоатация с вода.**
- Преди всеки срез и по време на процеса на рязане се уверете, че водното равнище покрива частта с диамантено покритие на диска. Налейте респ. долейте охладена вода директно във ваната.

6.1 Смяна на отрезната шлифовъчна шайба с диамантено покритие (Изобр. 2/3):

За да замените износения диск, процедирайте както следва:
- Издърпайте мрежовия щепсел.
- Снемете ваната за вода (5).
- Отстранете страничния капак (17).
- С 8 мм противодържач блокирайте моторния вал.
- С 19 мм ключ отвинтете фиксиращата гайка (18) на дисковия фланец (16).
- След монтирането на диска грижливо почистете дисковия фланец.
- Снемете износената отрезна шлифовъчна шайба с диамантено покритие (15) и поставете новата върху фланеца, съединете външния фланец (16) и затегнете с гайката (18).
- Отново фиксирайте страничния капак (17).
- Съблюдавайте правилната посока на въртене на отрезната шлифовъчна шайба с диамантено покритие!

6.2 Настройка на горното дисково предпазно реле (Изобр. 1/6)
- Поставете клина за разцепване (19) отгоре, чрез плота на масата, в държача (11) и фиксирайте с винтовете (20).
- Настройте дисковото предпазно реле на около 5 мм над керамичната плоча, която следва да се реже. Фиксирайте дисковото предпазно реле (3) посредством показания на изобр. 1 винт с назъбена глава (9).
- **Предупредителна бележка!** Машината е оборудвана с отрезна шлифовъчна шайба с проходяща забивка за материала.

7. Режим

7.1 Равен срез (Изобр. 1/4/7)
- Настройте ширината на рязане с паралелния ограничител (2) и фиксирайте посредством крилчатите винтове (10). Ширината на обработваната част може да се отчете посредством скалата.
- Изобр. 4 показва правилната позиция на ръцете по време на равния срез. Подаването на заготовката трябва да отговаря на капацитета на рязане на диска. По този начин се гарантира, че материалът не се отделя, което би могло да предизвика злополуки или наранявания.

Предупредителна бележка! Винаги контролирайте водното равнище

7.2 45°-наклонен срез (Jolly) (Изобр. 1/5)
- Позиционирайте масата съгласно изобр 5 и фиксирайте посредством дръжките (7). Позиционирайте керамичната плоча откъм страната на глазурата върху работната повърхнина и се уверете, че отрезната шлифовъчна шайба с диамантено покритие не докосва глазурата на керамичната плоча. При необходимост коригирайте позицията на водача за рязане.
- Изобр. 5 показва правилната позиция на ръцете по време на наклонения срез на 45°. Дясната ръка държи заготовката в контакт с отрезната шлифовъчна шайба с диамантено покритие, докато лявата ръка прибутва напред заготовката. Подаването на заготовката трябва да отговаря на капацитета на рязане на диска. По този начин се гарантира, че материалът не се отделя, което би могло да предизвика злополуки или наранявания.

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 36 24.07.2018 14:54:42

7.3 Вкл/изключвател (фиг. 1)
- За да включите, натиснете върху „I" на вкл-/изключвателя (12).
- За да изключите, натиснете върху „0" на вкл-/изключвателя (12).

8. Смяна на мрежовия съединителен проводник

Опасност!
Ако мрежовият съединителен проводник на този уред се повреди, то той трябва да се смени от производителя или от неговата сервизна служба за обслужване на клиенти или от подобно квалифицирано лице, за да се избегнат излагания на опасност.

9. Почистване, поддръжка и поръчка на резервни части

Опасност!
Преди всички дейности по почистване издърпвайте щепсела.

9.1 Почистване
- По възможност поддържайте защитните устройства, вентилационните прорези и корпуса на двигателя без прах и замърсявания. Почистете уреда с чиста кърпа или го обдухайте със сгъстен въздух при ниско налягане.
- Препоръчваме Ви да почиствате уреда директно след всяка употреба.
- Почиствайте уреда редовно с влажна кърпа и малко калиев сапун. Не използвайте почистващи препарати или разтворители; те могат да разядат пластмасовите части по уреда. Внимавайте за това във вътрешността на уреда да не попадне вода. Проникването на вода в електроуреда увеличава риска от електрически удар.

9.2 Поддръжка
Във вътрешността на уреда няма други части, изискващи поддръжка.

9.3 Поръчване на резервни части и оборудване:
При поръчката на резервни части трябва да се посочат следните данни:
- Вид на уреда
- Артикулен номер на уреда
- Идентификационен номер на уреда
- Номер на резервна част на необходимата резервна част

Актуални цени и информация ще намерите на www.isc-gmbh.info

Съвет! За добър резултат на работа препоръчваме висококачественото оборудване на kwb !
www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

10. Екологосъобразно отстраняване и рециклиране

Уредът е в опаковка, за да се предотвратят щети при транспортирането. Тази опаковка представлява суровина и затова може да се използва повторно или да се върне към цикъла на обработка на суровините. Уредът и неговите части са съставени от различни материали, като например метал и пластмаси. Изхвърлете дефектните строителни части при особено опасните отпадъци. Осведомете се в специализирания магазин или в общинската администрация!

11. Съхранение на склад

Складирайте уреда и принадлежностите му на тъмно, сухо място, където няма опасност от замръзване и което да е недостъпно за деца. Оптималната температура на складиране е между 5 и 30˚C. Съхранявайте електрическия инструмент в оригиналната му опаковка.

12. Транспортиране

Ако желаете да транспортирате уреда на друго място, извадете уреда от мрежата и го поставете в друга предвидена за целта зона.

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 37 24.07.2018 14:54:42

Само за страни от ЕС

Не изхвърляйте електроинструментите при битовите отпадъци!

Съгласно Европейската директива 2012/19/ЕО за електрически и електронни стари уреди и прилагането в националното право употребените електроинструменти трябва да се събират отделно и да се доставят за екологична повторна употреба.

Алтернатива за рециклиране по отношение на призива за връщане:
Собственикът на електроуреда вместо връщане алтернативно с цел съдействие е задължен по отношение на целесъобразното оползотворяване в случай на отказ от собственост.
Старият уред за целта също така може да се предостави в пункт за обратно вземане, където се извършва отстраняване по смисъла на националните закони за събирането, извозването, складирането и рециклирането на отпадъци. Това не засяга приложените към старите уреди отделни части от принадлежностите и помощни средства без електрически компоненти.

Препечатването или друг вид размножаване на документация и съпроводителни документи на продуктите, също така на части е допустимо само с изричното съгласие на iSC GmbH /ИСК ГмбХ/.

Запазено е правото за извършване на технически промени

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 38 24.07.2018 14:54:42

Информация относно обслужването

Във всички държави, които са упоменати в гаранционната карта, ние разполагаме с компетентни в обслужването партньори, чиито контакти ще намерите в гаранционната карта. Същите са на Ваше разположение за всякакъв вид сервизни работи като ремонт, набавяне на резервни и износващи се части или снабдяване с консумативи.

Необходимо е да се вземе под внимание, че следните части при този продукт подлежат на естествено износване или такова вследствие на употребата им респ. следните части са необходими като консумативи.

Категория	Пример
Износващи се части*	
Консумативни материали/консумативи*	Отрезна шлифовъчна шайба
Липсващи части	

* Не се включват задължително в доставения комплект!

При недостатъци или дефекти Ви молим да уведомите за случая на дефект в интернет на www.isc-gmbh.info. Моля, обърнете внимание на точното описание на дефекта и във всеки случай отговорете за целта на следните въпроси:

- Уредът работил ли е вече или дефектът се е проявил в самото начало?
- Нещо направило ли Ви е впечатление преди да се прояви дефектът (индикация за дефекта)?
- Според Вас в какво се състои дефектът на уреда (основна индикация)? Опишете дефекта.

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 39 24.07.2018 14:54:42

Гаранционна карта

Уважаеми клиенти,
нашите продукти подлежат на строг качествен контрол. В случай, че въпреки това този уред някога не функционира безупречно, то много съжаляваме за това и Ви молим да се обърнете към нашата сервизна служба на адреса, посочен в тази гаранционна карта. С удоволствие сме на Ваше разположение също и по телефона на посочения телефонен номер за обслужване.
Относно предявяването на гаранционни претенции е в сила следното:

1. Гаранционните условия се отнасят само за потребители, тоест за физически лица, които няма да използват уреда нито за производствени цели, нито за друг вид самостоятелна дейност. Тези гаранционни условия регламентират допълнителни гаранционни услуги, които по-долу посоченият производител допълнително обещава към законовата гаранция на купувачите на неговите нови уреди. Вашите законови гаранционни права не се засягат от тази гаранция. Нашата гаранционна услуга е безплатна за Вас.
2. Гаранционната услуга обхваща само недостатъци по закупен от Вас нов уред на долупосочения производител, които доказуемо се дължат на производствен или отнасящ се до материала дефект, и по наш избор се ограничава до отстраняването на такива недостатъци по уреда или до подмяната на уреда. Моля, имайте предвид, че нашите уреди според предназначението си не са конструирани за промишлена, занаятчийска или индустриална употреба. Гаранционен договор поради това не се реализира тогава, когато уредът е бил използван в рамките на гаранционния период в промишлени, занаятчийски или индустриални предприятия или е бил изложен на подобен вид натоварване.
3. От нашата гаранция се изключват:
   - Щети по уреда, възникнали вследствие на несъблюдаването на упътването за монтаж или въз основа на технически некомпетента инсталация, на неспазването на ръководството за употреба (като напр. посредством свързване към неправилно мрежово линейно напрежение или вид електричество) или вследствие на несъблюдаването на разпоредбите за поддръжка и техника на безопасност или посредством излагането на уреда на анормални условия, характерни за околната среда или поради липсваща поддръжка и обслужване.
   - Щети по уреда, възникнали вследствие на непозволена или професионално некомпетентна употреба (като напр. претоварване на уреда или използване на неразрешени инструменти за употреба или оборудване), проникване на чужди тела в уреда (като напр. пясък, камъни или прах, транспортни щети), прилагане на сила или чужди въздействия (като напр. щети вследствие на падане).
   - Щети по уреда или по части на уреда, дължащи се на износване вследствие на ползване, на обичайно или друго естествено износване.
4. Гаранционният период възлиза на 24 месеца и започва да тече от датата на покупка на уреда. Гаранционни претенции следва да се предявяват преди изтичането на гаранционния период в рамките на две седмици, след като сте открили дефекта. Предявяването на гаранционни претенции след изтичане на гаранционния период е изключено. Ремонтът или подмяната на уреда нито води до удължаване на гаранционния период, нито се стартира нов гаранционен период в резултат на тази услуга, извършена по отношение на уреда или евентуално монтирани резервни части. Това важи също при ползването на сервизно обслужване на място.
5. За да предявите гаранционна претенция, трябва да регистрирате повредения уред на www.isc-gmbh.info. Подгответе касовата бележка или други документи, удостоверяващи покупката на уреда. Уреди, които бъдат изпратени без съответните документи или без фабрична табелка, няма да бъдат взети под внимание за гаранционно обслужване поради невъзможност за идентифицирането им. След като нашият гаранционен сервиз установи повредата, веднага ще Ви изпратим поправения уред или нов уред.

Разбира се, срещу възстановяване на разходите ние отстраняваме с удоволствие също така дефекти по уреда, които не са включени или вече не се включват в обхвата на гаранцията. За целта, изпратете, моля, уреда на нашия сервизен адрес.

По отношение на износващи се, употребявани или дефектни части обръщаме внимание на ограниченията на тази гаранция съобразно информацията относно обслужването в това упътване за употреба.

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 40 24.07.2018 14:54:42

Κίνδυνος! – Για τη μείωση του κινδύνου τραυματισμού διαβάστε την Οδηγία χρήσης

Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε ωτοασπίδες. Η επίδραση του θορύβου μπορεί να προκαλέσει την απώλεια της ακοής.

Προσοχή! Να χρησιμοποιείτε μάσκα προστασίας από σκόνη. Κατά την επεξεργασία ξύλου και άλλων υλικών δεν αποκλείεται η δημιουργία επιβλαβούς για την υγεία σκόνης. Δεν επιτρέπεται η επεξεργασία υλικών που περιέχουν αμίαντο!

Προσοχή! Να φοράτε οπωσδήποτε προστατευτικά γυαλιά. Οι σπινθήρες που δημιουργούνται κατά την εργασία ή τα εκσφενδονιζόμενα κομμάτια, ροκανίδια και σκόνες μπορούν να προκαλέσουν απώλεια της όρασης.

Κίνδυνος! Κίνδυνος τραυματισμού

Προσοχή! Δεν επιτρέπεται η χρήση διαμαντόδισκων με διαιρέσεις.

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 41 24.07.2018 14:54:42

Κίνδυνος!
Κατά τη χρήση των συσκευών πρέπει, προς αποφυγή τραυματισμών, να τηρούνται και να λαμβάνονται ορισμένα μέτρα ασφαλείας. Διαβάστε για το λόγο αυτό προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Φυλάξτε τις καλά για να έχετε τις πληροφορίες πάντα στη διάθεσή σας. Εάν παραδώσετε τη συσκευή σε άλλα άτομα, δώστε μαζί και αυτές τις Οδηγίες χρήσης / Υποδείξεις ασφαλείας. Δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη για ατυχήματα ή βλάβες που οφείλονται σε μη τήρηση αυτών των Οδηγιών χρήσης και των Υποδείξεων ασφαλείας.

1. Υποδείξεις ασφαλείας

Θα βρείτε τις ανάλογες υποδείξεις ασφαλείας στο επισυναπτόμενο βιβλιάριο!
Κίνδυνος!
Διαβάστε όλες τις Υποδείξεις ασφαλείας και τις Οδηγίες. Εάν δεν ακολουθήσετε τις Υποδείξεις ασφαλεία και τις Οδηγίες δεν αποκλείονται ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαροί τραυματισμοί. **Φυλάξτε προσεκτικά όλες τις Υποδείξεις ασφαλεάις και τις Οδηγίες για το μέλλον.**

2. Περιγραφή της συσκευής και συμπαραδιδόμενα

2.1 Περιγραφή της συσκευής
1. Οδηγός λοξής τομής
2. Παράλληλος οδηγός
3. Προστασία δίσκου
4. Πάγκος κοπής
5. Λεκάνη νερού
6. Κέλυφος
7. Πτερυγωτή βίδα για ρύθμιση γωνίας
8. Κλίμακα για λοξή τομή
9. Κοχλίας με ροζέτα
10. Πεταλούδα
11. Στήριγμα για σφήνα
12. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
13. Περίβλημα διακόπτη
14. Στήριγμα καλωδίου
15. Διαμαντόδισκος
16. Εξωτερική φλάντζα
17. Πλευρικό κάλυμμα
18. Παξιμάδι
19. Σχίστης
20. Βίδες στερέωσης στηρίγματος σφήνας

2.2 Συμπαραδιδόμενα
Βάσει της περιγραφής των συμπαραδιδόμενων παρακαλούμε να ελέγξετε την πληρότητα του προϊόντος. Σε περίπτωση ελλείψεων τμημάτων παρακαλούμε να αποτανθείτε εντός 5 εργάσιμων ημερών από την ημερομηνία αγοράς στο Κέντρο Σέρβις (Service Center) της εταιρείας μας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή, προσκομίζοντας την ισχύουσα απόδειξη αγοράς. Παρακαλούμε να προσέξετε τον πίνακα εγγύησης στους όρους εγγύησης στο τέλος των οδηγιών.

- Ανοίξτε τη συσκευασία και βγάλτε προσεκτικά τη συσκευή.
- Απομακρύντε τα υλικά συσκευασίας καθώς και τα συστήματα προστασίας της συσκευασίας / μεταφοράς (εάν υπάρχουν).
- Ελέγξτε εάν είναι πλήρες το περιεχόμενο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για ενδεχόμενες ζημιές από τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τη συσκευασία αν γίνεται μέχρι την πάροδο της προθεσμάις της εγγύησης.

Κίνδυνος!
Η συσκευή και τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν με πλαστικές σακούλες, πλαστικές μεμβράνες και μικροαντικείμενα! Υφίσταται κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας!

- Πρωτότυπες Οδηγίες χρήσης
- Υποδείξεις ασφαλείας

3. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ισχύς κινητήρα:	600 W S2 10 min
Αριθμός στροφών κινητήρα:	3000 min^{-1}
Κινητήρας εναλλασσόμενου ρεύματος	220-240 V~ 50 Hz
Κλάση μονωτικού	Κλάση B
Είδος προστασίας	IP 54
Κατηγορία προστασίας	I
Μήκος της κοπής:	απεριόριστο
Μήκος Jolly:	απεριόριστο
Ύψος κοπής 90°:	35 mm
Ύψος κοπής 45°:	22 mm
Διαστάσεις πάγκου εργασίας	330 mm x 360 mm
Διαμαντόδισκος	ø 180 x ø 25,4 mm
Βάρος	8,5 kg

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 42 24.07.2018 14:54:43

Η διάρκεια ενεργοποίησης S2 10 min (σύντομη λειτουργία) σημαίνει, πως ο κινητήρας με την ονομαστική τάση (600 Watt) επιτρέπεται να χρησιμοποιηθεί συνεχώς μόνο για τη διάρκεια που αναφέρεται στην πινακίδα με τα στοιχεία (10 λεπτά). Διαφορετικά θα ζεσταθεί υπερβολικά. Κατά τη διάρκεια του διαλείμματος κρυώνει ο κινητήρας και επανέρχεται στην αρχική του θερμοκρασία.

Λειτουργία ρελαντί
Στάθμη ηχητικής πίεσης L_{pA} ..... 97 dB
Στάθμη ακουστικής ισχύος L_{WA} ..... 110 dB

Η αναφερόμενη τιμή μετάδοσης δόνησης μετρήθηκε βάσει τυποποιημένης μεθόδου ελέγχου και μπορεί να μεταβληθεί ή και σε εξαιρετικές περιπτώσεις να κυμαίνεται άνω της αναφερόμενης τιμής, ανάλογα από τον τρόπο χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου.

Η αναφερόμενη μετάδοση δον΄σηεων μπορεί να χρησιμοποιηθεί και για σύγκριση με άλλο ηλεκτρικό εργαλείο.

Η αναφερόμενη τιμή μετάδοσης δόνησης μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί και για αρχική εκτίμηση της έκθεσης.

Περιορίστε την δημιουργία θορύβου και τις δονήσεις στο ελάχιστο!
- Να χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές σε άψογη κατάσταση.
- Να συντηρείτε και να καθαρίζετε τακτικά τη συκσευή.
- Να προσαρμόζετε στη συσκευή τον τρόπο εργασίας σας.
- Προσέξτε να μην υπερφορτώνετε τη συσκευή.
- Αφήστε τη συσκευή νδεχομένως να ελεγχθεί από ειδικό τεχνίτη.
- Να απενεργοποιείτε τη συσκευή όταν δεν την χρησιμοποιείτε.
- Να φοράτε γάντια.

Προσοχή!
Υπολειπόμενοι κίνδυνοι
Ακόμη και σε περίπτωση σωστής και κανονικής χρήσης αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου, υφίστανται πάντα ορισμένοι υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να παρουσιαστούν ανάλογα με το είδος κατασκευής και το μεντέλο αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου:

1. Βλάβες πνευμόνων, εάν δεν χρησιμοποιηθούν κατάλληλες μάσκες προστασίας από σκόνη.
2. Βλάβες της ακοής, εάν δεν χρησιμοποιθεί κατάλληλη ηχοπροστασίας.
3. Βλάβες της υγείας που προκαλούνται από δονήσεις χεριού-βραχίονα, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή δεν τηρείται και δεν συντηρείται σωστά.

4. Σημαντικές υποδείξεις

Παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά την Οδηγία χρήσης και να προσέξετε τις υποδείξεις της. Με τη βοήθεια της οδηγίας χρήσης να εξοικειωθείτε με τη συσκευή, με τη σωστή της χρήση και τις υποδείξεις ασφαλείας.
Κίνδυνος!
Για λόγους ασφαλείας δεν επιτρέπεται ο χειρισμός αυτής της μηχανής κοπής πλακιδίων σε παιδιά ή νέους κάτω των 16 ετών και σε άτομα που δεν έχουν εξοικειωθεί με αυτή την Οδηγία χρήσης.
- Φορητή μηχανή κοπής πλακιδίων για πλακίδια μεσαίου μεγέθους.
- Κοπή με διαμαντόδισκο.
- Τοπές Jolly με ανακλινόμενη επιφάνεια εργασάις μέχρι 45 μοίρες.
- Ψύξη δίσκου με νερό.
- Οδηγός με γωνιακό τέρμα
- Αφαιρούμενη λεκάνη σαν δοχείο νερού ψύξης. (Για την αφαίρεση πρέπει νααναση κωθεί ελαφρά η μηχανή.)
- Εάν μπλοκάρει ο δίσκος κοπής, απενεργοποιήστε τη συσκευή, διακόψτε την παροχή ρεύματος και μετά αφαιρέστε το αντικείμενο που κατεργάζεστε.

5. Ενδεδειγμένη χρήση

Η μηχανή κοπής πλακιδίων μπορεί να χρησιμοποιηθεί για το κόψιμο μικρών πλακιδίων και πλακιδίων μεσαίου μεγέθους (πλακάκια, κεραμικά ή παρόμοια), ανάλογα με το μέγεθος της μηχανής. Δεν επιτρέπεται η κοπή ξύλου και μετάλλου. Η μηχανή να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Απαγορεύεται κάθε πέραν τούτου χρήση.
Για ζημιές παντός είδους που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ευθύνεται ο χειριστή/χρήστης και όχι ο κατασκευαστής.

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 43 24.07.2018 14:54:43

Επιτρέπεται μόνο η χρήση των για τη μηχανή αυτή κατάλληλων διαχωριστικών δίσκων. Απαγορεύεται η χρήση πριονολαμών παντός είδους. Αναπόσπαστο μέρος της ενδεδειγμένης χρήσης είναι και η ακολούθηση των υποδείξεων ασφαλείας, καθώς και οι οδηγίες συναρμολόγησης και οι υποδείξεις χειρισμού στις Οδηγίες χρήσης.
Τα άτομα που χειρίζονται τη μηχανή, πρέπει να είναι εξοικειωμένα με το χειρισμό της και να ενημερωθούν για ενδεχόμενους κινδύνους. Πέραν τούτου πρέπει να ακολουθούνται αυστηρά οι διατάξεις πρόληψης ατυχημάτων. Να ακολουθούνται επίσης και οι άλλοι γενικοί κανόνες ιατρικής εργασίας και τεχνικής ασφάλειας. Τροποιήσεις στη μηχανή αποκλείουν την ευθύνη του κατασκευαστή από τις ζημιές που προκύπτουν από τη χρήση αυτή. Παρ΄όλη την ενδεδειγμένη χρήση δεν μπορούν να αποκλειστούν τελείως ορισμένοι κίνδυνοι. Εξαιτίας της κατασκευής και της δομής της μηχανής δεν αποκλείονται τα εξής:

- Επαφή με τον διαμαντόδισκο στα σημεία χωρίς κάλυμμα.
- Ιάσιμο στον κινούμενο διαμαντόδισκο.
- Εκσφενδονισμός ελαττωματικού διαμαντιού του δίσκου κοπής.
- Αντίκρουση κατεργαζόμενων αντικειμένων ή τμημάτων τους.
- Βλάβη της ακοής όταν δεν χρησιμοποιούνται οι απαιτούμενες ωτοασπίδες.

Η μηχανή να χρησιμοποιείται μόνο για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται. Κάθε πέραν τούτου χρήση δεν είναι ενδεδειγμένη. Για ζημιές ή τραυματισμούς παντός είδους που οφείλονται σε μη ενδεδειγμένη χρήση ευθύνεται ο χρήστης/χειριστής και όχι ο κατασκευαστής.

Παρακαλούμε να προσέξετε, πως οι συσκευές μας δεν έχουν κατασκευαστεί για επαγγελματική, βιοτεχνική και βιομηχανική χρήση. Δεν αναλαμβάνουμε καμία εγγύηση, εάν η συσκευή χρησιμοποιηθεί σε βιοτεχνίες ή βιομηχανίες ή σε παρόμοιες εργασίες.

6. Πριν τη θέση σε λειτουργία

- Η μηχανή πρέπει να τοποθετηθεί σε σταθερό σημείο, δηλ. να βιδωθεί πάνω σε πάγκο εργασίας ή σε στερεή βάση.
- Πριν τη θέση σε λειτουργία πρέπει να έχουν τοποθετηθεί σωστά όλα τα καλύμματα και οι διατάξεις ασφαλείας.
- Ο διαμαντόδισκος πρέπει να μπορεί να κινείται ελεύθερα.
- Πριν ενεργοποιήσετε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης σιγουρευθείτε πως έχει τοποθετηθεί σωστά ο διαμαντόδισκος και πως κινούνται ελεύθερα τα κινούμενα τμήματα.
- Πριν τη σύνδεση σιγουρευτείτε πως τα στοιχεία στην ετικέτα του συμφωνούν με τα στοιχεία του δικτύου.
- Πριν τη χρήση της μηχανής ελέγξτε εάν όλα τα τμήματα είναι σε άψογη κατάσταση, διαφορετικά πρέπει να αντικατασταθούν. Κατά την αντικατάσταση τμημάτων ή αξεσουάρ να ακολουθείτε προσεκτικά τις οδηγίες από αυτό το εγχειρίδιο.
- Για την επίτευξη άριστης απόδοσης και της μέγιστης δυνατής ασφάλειας να διατηρείτε τη μηχανή πάντα καθαρή.
- Κατά διαστήματα να ελέγχετε το καλώδιο της μηχανής.
- Κατά τη διάρκεια της κατεργασάις να ελέγχετε τα αναλώσιμα και την στερέωση τμημάτων που ενδεχομένως χαλαρώθηκαν, καθώς και την σωστή τοποθέτηση των αξεσουάρ.
- **Υπόδειξη! Η μηχανή κοπής πλακιδίων προορίζεται για τη λειτουργία με νερό.**
- Πριν από κάθε κοπή και κατά τη διάρκεια της κοπής να να σιγουρευτείτε πως η στάθμη του νερού καλύπτει το διαμάντινο τμήμα του δίσκου. Να βάζετε ή να συμπληρώνετε το νερό ψύξης απευθείας στη λεκάνη.

6.1 Αντικατάσταση του διαμαντόδισκου (εικ. 2/3)

Για να αντικαταστήσετε τον φθαρμένο δίσκο, ακολουθήστε τα εξής βήματα:

- Βγάλτε το βύσμα σύνδεσης με το δίκτυο από την πρίζα!
- Αφαιρέστε τη λεκάνη νερού (5).
- Αφαιρέστε το πλευρικό κάλυμμα (17).
- Με τον αντιστηρικτή 8 mm μπλοκάρετε τον άξονα του κινητήρα.
- Με κλειδί 19 mm ξεβιδώστε το παξιμάδι ασφάλισης (18) της φλάντζας (16).

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 44 24.07.2018 14:54:43

- Μετά την εξαγωγή καθαρίζετε καλά τη φλάντζα του δίσκου.
- Αφαιρείτε τον φθαρμένο διαμαντόδισκο (15) και τοποθετείτε τον νέο διαμαντόδισκο στη φλάντζα, βάζετε επάνω την εξωτερική φλάντζα (16) και σφίγγετε με το παξιμάδι (18).
- Επανασφίξτε το πλευρικό κάλυμμα (17).
- Προσέξτε τη σωστή κατεύθυνση κίνησης του διαμαντόδισκου!

6.2 Ρύθμιση της επάνω προστατευτικής διάταξης του δίσκου (εικ. 1/6)
- Τοποθετήστε τη σφήνα (19) από επάνω, μέσα από την πλάκα του πάγκου εργασίας, στο στήριγμα (11) και στερεώστε με τις βίδες (20).
- Ρυθμίστε την προστασία του δίσκου σε περ. 5 mm πάνω από το πλακίδιο που θέλετε να κόψετε. Ασφαλίστε τη διάταξη προστασίας του δίσκου (3) με τη βίδα που φαίνεται στην εικόνα 1.
- **Υπόδειξη!** Η μηχανή είναι εξοπλισμένη με διαχωριστικό δίσκο με συνεχή δόντια.

7. Λειτουργία

7.1 Επίπεδη τομή (εικ. 1/4/7)
- Ρυθμίστε το φάρδος της τομής με το παράλληλο τέρμα (2) και ασφαλίστε με τις χειροβίδες (10). Μπορείτε να διαβάσετε το πλάτος του αντικείμενου με τη βοήθεια της κλίμακας.
- Από την εικ. 4 προκύπτει η σωστή θέση των χεριών κατά τη διάρκεια της επίπεδης τομής. Η προώθηση να αντιστοιχεί στην δυναμικότητα τομής του δίσκου. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζεται το ότι δεν ξεκολλάει υλικό, πράγμα που θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμούς.

Υπόδειξη! Να ελέγχετε πάντα τη στάθμη του νερού

7.2 45°- φαλτσοκοπή (Jolly) (εικ. 1/5)
- Τοποθετήστε τον πάγκο εργασίας σύμφωνα με την εικόνα 5 και ασφαλίστε με την πτερυγωτή βίδα (7). Τοποθετήστε το πλακίδιο με την γυαλιστή πλευρά προς την επιφάνεια εργασίας και σιγουρευτείτε πως ο διαμαντόδισκος δεν αγγίζει τη στιλβωμένη επίστρωση του πλακιδίου. Ενδεχ. διορθώστε τη θέση της οδήγησης για την τομή.
- Από την εικ. 5 προκύπτει η σωστή θέση των χεριών κατά τη διάρκεια της λοξής τομής 45°. Με το δεξί χέρι κρατάτε το κατεργαζόμενο αντικείμενο σε επαφή με τον διαμαντόδισκο, ενώ με το αριστερό χέρι σπρώχνετε το κατεργαζόμενο υλικό. Η προώθηση να αντιστοιχεί στην δυναμικότητα τομής του δίσκου. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζεται το ότι δεν ξεκολλάει υλικό, πράγμα που θα μπορούσε να προκαλέσει τραυματισμούς.

7.3 Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης (εικ. 1)
- Για την ενεργοποίηση πιέστε στο „I“ του διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (12).
- Για την απενεργοποίηση πιέστε το „0“ στον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (12).

8. Αντικατάσταση του αγωγού σύνδεσης με το δίκτυο

Κίνδυνος!
Εάν πάθει βλάβη το καλώδιο σύνδεση της συσκευής με το δίκτυο, πρέπει προς αποφυγή κινδύνου, να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή το τμήμα του εξυπηρέτησης πελατών ή από παρόμοια εξειδικευμένο πρόσωπο.

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 45 24.07.2018 14:54:43

9. Καθαρισμός, συντήρηση και παραγγελία ανταλλακτικών

Κίνδυνος!
Πριν από όλες τις εργασίες τοποθέτησης να βγάζετε το φις από την πρίζα

9.1 Καθαρισμός

- Να κρατάτε όσο πιο ελεύθερα από σκόνη και ακαθαρσίες γίνεται τα συστήματα προστασίας, τις σχισμές εξαερισμού και το κέλυφος του μοτέρ. Σκουπίζετε τη συσκευή με ένα καθαρό πανί, ή καθαρίστε το με πεπεισμένο αέρα σε χαμηλή πίεση.
- Συνιστούμε να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά από κάθε χρήση.
- Να καθαρίζετε τη συσκευή τακτικά με ένα νωπό πανί και λίγο μαλακό σαπούνι. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες, γιατί δεν αποκλείεται να καταστρέψουν την επιφάνεια της συσκευής. Προσέξτε να μην περάσει νερό στο εσωτερικό της συσκευής. Η διείσδυση νερού σε ηλεκτρική συσκευή αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

9.2 Συντήρηση
Στο εσωτερικό της συσκευής δεν υπάρχουν εξαρτήματα που χρειάζονται συντήρηση.

9.3 Παραγγελία ανταλλακτικών και αξεσουάρ:
Κατά την παραγγελία ανταλλακτικών να αναφέρετε τα εξής:

- Τύπος της συσκευής
- Αριθμός είδους της συσκευής
- Αριθμός ταύτισης της συσκευής
- Αριθμός ανταλλακτικού

Θα βρείτε τις ισχύουσες τιμές και πληροφορίες στην ιστοσελίδα www.isc-gmbh.info

Συμβουλή! Για ένα καλό αποτέλεσμα της εργασίας σας σάς συνιστούμε αξεσουάρ ανώτερης ποιότητας της kwb !
www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

10. Διάθεση στα απορρίμματα και επαναχρησιμοποίηση

Η συσκευή βρίσκεται σε μία συσκευασία προς αποφυγή ζημιών κατά τη μεταφορά Αυτή η συσκευασία αποτελείται από πρώτες ύλες και έτσι μπορεί να επαναχρησιμοποιηθεί ή να ανακυκλωθεί. Η συσκευή και τα εξαρτήματά της αποτελούνται από διάφορα υλικά, όπως π.χ. μέταλλο και πλαστικά υλικά. Να παραδίδετε τα ελαττωματικά εξαρτήματα σε κέντρα συλλογής ειδικών απορριμμάτων. Ενημερωθείτε στα ειδικά καταστήματα ή στην διοίκηση της κοινότητας!

11. Αποθήκευση

Να διατηρείτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ της σε σκοτεινό, στεγνό χώρο, χωρίς παγετό, και μακριά από παιδιά. Η ιδανική θερμοκρασία είναι μεταξύ 5 και 30 °C. Να φυλάξετε την ηλεκτρική σας συσκευή στην πρωτότυπη συσκευασία της.

12. Μεταφορά

Εάν θέλετε να μεταφέρετε τη συσκευή σε άλλο σημείο, διακόψτε την παροχή ρεύματος και τοποθετήστε την αλλού.

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 46 24.07.2018 14:54:43

Μόνο για κράτη-μέλη της Ε.Ε.

Μη πετάτε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακάαπορρίμματα!

Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΚ για απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού και την ενσωμάτωσή της σε εθνικό δίκαιο, πρέπει η παλιές ηλεκτρικές συσκευές να συγκεντρώνονται και να παραδίδονται για ανακύκλωση φιλική για το περιβάλλον.

Εναλλακτική λύση ανακύκλωσης αντί για επιστροφή
Ο ιδιοκτήτης της ηλεκτρικής συσκευής υποχρεούται αντί της επιστροφής να συμβάλει στη σωστή ανακύκλωση σε περίπτωση που δεν συνεχίζει να χρησιμοποιεί τη συσκευή. Η παλιά συσκευή μπορεί να παραχωρηθεί σε κέντρο επιστροφής ηλεκτρικών συσκευών με την έννοια των εθνικών νόμων ανακύκλωσης και διαχείρισης αποβλήτων. Δεν συμπεριλαμβάνονται τα τμήματα παλιών συσκευών και τα βοηθητικά στοιχεία χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα.

Η ανατύπωση ή οποιασδήποτε άλλης μορφής αναπαραγωγή της τεκμηρίωσης ή άλλων δικαιολογητικών που αναφέρονται στα προϊόντα, ακόμη και αποσπασματικά, επιτρέπεται μόνο με ρητή συγκατάθεση της iSC GmbH.

Με επιφύλαξη τεχνικών τροποποιήσεων

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 47 24.07.2018 14:54:43

Ενημέρωση για το σέρβις

Σε όλες τις χώρες που αναφέρονται στην εγγύηση έχουμε αρμόδια συνεργεία που συνεργάζονται μαζί μας, η διεύθυνση των οποίων προκύπτει από την εγγύηση. Τα συνεργεία αυτά βρίσκονται στη διάθεσή σας για επισκευές, ανταλλακτικά ή αξεσουάρ ή για την αγορά αναλώσιμων.

Προσέξτε ότι στη συσκευή αυτή τα ακόλουθα εξαρτήματα υπόκεινται σε κοινή φθορά ή ότι χρειάζονται τα ακόλουθα αναλώσιμα.

Κατηγορία	Παράδειγμα
Φθειρόμενα εξαρτήματα*	
Αναλώσιμα υλικά/αναλώσιμα τμήματα*	Δίσκος κοπής
Ελλείψεις	

* δεν συμπεριλαμβάνονται υποχρεωτικά στο περιεχόμενο της συσκευασίας!

Σε περίπτωση ελαττωμάτων ή σφαλμάτων σας παρακαλούμε να δηλώστε την περίπτωση στο ίντερνετ στο www.isc-gmbh.info. Προσέξτε να περιγράψετε με ακρίβεια το σφάλμα και απαντήστε στις ακόλουθες ερωτήσεις:

- Λειτούργησε σωστά η συσκευή ή είχε από την αρχή κάποιο ελάττωμα?
- Μήπως προσέξατε κάτι περίεργο προτού παρουσιαστεί το ελάττωμα (σύμπτωμα ή βλάβη)?
- Ποια δυσλειτουργία παρατηρείται στη συσκευή (κύριο σύμπτωμα)?
  Περιγράψετε αυτή τη δυσλειτουργία.

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 48 24.07.2018 14:54:43

Εγγύηση

Αξιότιμη πελάτισα, αξιότιμε πελάτη,
τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρό έλεγχο ποιότητας. Εάν η συσκευή αυτή παρ΄όλα αυτά κάποτε δεν λειτουργήσει άψογα, λυπούμαστε πολύ και σας παρακαλούμε να αποτανθείτε προς το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών στην διεύθυνση που αναφέρεται στην κάρτα αυτή. Ευχαρίστως είμαστε και τηλεφωνικά στη διάθεσή σας στον αριθμό σέρβις που αναφέρεται στην κάρτα εγγύησης. Για την αξίωση της εγγύησης ισχύουν τα εξής:

1. Αυτοί οι όροι εγγύησης ισχύουν μόνο για καταναλωτές, δηλ. για φυσικά πρόσωπα που δεν χρησιμοποιούν το προϊόν αυτό ούτε για επαγγελματικούς σκοπούς ούτε για άλλη ανεξάρτητη απασχόληση. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζουν πρόσθετες παροχές εγγύησης που υπόσχεται ο πιο κάτω κατασκευαστής πέραν της νόμιμης εγγύησης στους αγοραστές των νέων συσκευών του. Δεν θίγονται από την εγγύηση αυτή οι νόμιμες αξιώσεις σας εγγύησης. Η εγγύησή μας σας παρέχεται δωρεάν.
2. Η εγγύηση επεκτείνεται αποκλειστικά και μόνο σε ελαττώματα σε μία συσκευή του πιο κάτω κατασκευαστή και που αφορούν ελαττώματα υλικού ή κατασκευής και περιορίζεται ατά την κρίση μας στην αποκατάσταση αυτών των ελαττωμάτων της συσκευής ή στην αντικατάστασή της. Παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Για το λόγο αυτό δεν συνάπτεται σύμβαση εγγύησης σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές ή βιοτεχνικές επιχειρήσεις ή εάν εκτέθηκε σε παρόμοια εντατική χρήση.
3. Από την εγγύησή μας εξαιρούνται τα εξής:
   - Βλάβες της συσκευής που οφείλονται σε μη τήρηση των οδηγιών συναρμολόγησης ή σε όχι σωστή εγκατάσταση, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης (όπως π.χ. σύνδεση σε εσφαλμένη τάση ή σε λάθος είδος ρεύματος) ή σε μη τήρηση των όρων συντήρησης και ασφαλείας ή σε περίπτωση έκθεσης της συσκευής σε ασυνήθιστες καιρικές συνθήκες ή σε έλλειψη φροντίδας και συντήρησης.
   - Βλάβες της συσκευής που οφείλονται σε καταχρηστική ή εσφαλμένη χρήση (όπως π.χ. υπερφόρτωση της συσκευής ή χρήση μη εγκεκριμένων εργαλείων ή αξεσουάρ), σε είσοδο ξένων αντικειμένων στη συσκευή (όπως π.χ. άμμος, πέτρες ή σκόνη, βλάβες μεταφοράς), άσκηση βίας ή ξένη επέμβαση (όπως π. χ. βλάβη από πτώση).
   - Βλάβες της συσκευής ή τμημάτων της συσκευής που οφείλονται σε συνήθη ή φυσική φθορά.
4. Η διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται σε 24 μήνες και αρχίζει από την ημερομηνία της αγοράς της συσκευής. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να εγερθούν πριν τη λήξη της διάρκειας της εγγύησης εντός δύο εβδομάδων από την διαπίστωση του ελαττώματος. Αποκλείονται αξιώσεις εγγύησης μετά την πάροδο της διάρκειας της εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση δεν συνεπάγεται την επέκταση της διάρκειας της εγγύησης ούτε την νέα έναρξη της διάρκειας της εγγύησης για τη συσκευή ή για ενδεχομένως χρησιμοποιηθέντα νέα ανταλλακτικά. Αυτό ισχύει και στην περίπτωση σέρβις επί τόπου.
5. Για την αξίωση της εγγύησης παρακαλούμε να δηλώσετε την ελαττωματική σας συσκευή στο: www.isc-gmbh.info. Να έχετε μαζί σας την απόδειξη της νέας συσκευής. Οι συσκευές που αποστέλλονται χωρίς αποδείξεις και χωρίς πινακίδα στοιχείων, αποκλείονται από την εγγύηση λόγω μη δυνατότητας ταξινόμησης. Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύηση, θα σας επιστραφεί αμέσως είτε η επισκευασμένη συσκευή είτε μία καινούργια συσκευή.

Ευχαρίστως επισκευάζουμε ελαττώματα της συσκευής έναντι πληρωμής, εάν τα ελαττώματα αυτά δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Για το σκοπό αυτό παρακαλούμε να στείλετε τη συσκευή στη διεύθυνση του σέρβις μας.

Για αναλώσιμα και σε περίπτωση που λείπουν εξαρτήματα παραπέμπουμε στους περιορισμούς αυτής της εγγύησης σύμφωνα με τους πληροφορίες σέρβις αυτών των οδηγιών χρήσης.

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 49 24.07.2018 14:54:43

Tehlike! - Yaralanma riskini azaltmak için Kullanma Talimatını okuyunuz

Dikkat! Kulaklık takın. Çalışma esnasında oluşan gürültü işitme kaybına yol açabilir.

Dikkat! Toz maskesi takın. Ahşap ve diğer malzemeler üzerinde çalışıldığında sağlığa zarar veren tozlar oluşabilir. Asbest içeren malzemelerin işlenmesi yasaktır!

Dikkat! İş gözlüğü kullanın. Çalışma esnasında oluşan kıvılcım veya aletten dışarı fırlayan kıymık, talaş ve tozlar gözlere zarar verebilir.

Tehlike! Kesilme tehlikesi

Dikkat! Bölmeli elmas taşların kullanılaması yasaktır

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 50 24.07.2018 14:54:43

Tehlike!
Yaralanmaları ve hasarları önlemek için aletlerin kullanımında bazı iş güvenliği önlemlerinin alınması gereklidir. Bu nedenle Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını dikkatlice okuyun. İçerdiği bilgilere her zaman ulaşabilmek için kullanma talimatını iyi bir yerde saklayın. Aleti kullanmak için başka kişilere verdiğinizde bu Kullanma Talimatını / Güvenlik Uyarılarını da birlikte verin. Firmamız, kullanma talimatına riayet etmemekten kaynaklanan iş kazaları ve hasarlardan herhangi bir sorumluluk üstlenmez.

1. Güvenlik uyarıları

Güvenlik uyarıları ekteki kitapçıkta bulunur!
Tehlike!
Tüm güvenlik bilgileri ve talimatları okuyunuz. Güvenlik bilgileri ve talimatlarda belirtilen direktiflere aykırı hareket edilmesi sonucunda elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanmalar meydana gelebilir. **Gelecekte kullanmak üzere tüm güvenlik bilgileri ve talimatları saklayın.**

2. Cihaz açıklaması ve sevkiyatın içeriği

2.1 Cihaz açıklaması
1. Gönye dayanağı
2. Paralel dayanak
3. Taş koruması
4. Çalışma tablası
5. Su deposu
6. Gövde
7. Açı ayarlama için kelebek vida
8. Gönyeli kesim skalası
9. Tırtıllı vida
10. Kelebek vida
11. Ayırma kaması tutma elemanı
12. Açık/Kapalı şalteri
13. Şalter gövdesi
14. Kablo tutma elemanı
15. Elmas kesme taşı
16. Dış flanş
17. Yan koruma
18. Somun
19. Ayırma kaması
20. Ayırma kaması sabitleme vidaları

2.2 Sevkiyatın içeriği
Satın almış olduğunuz ürünün eksik parçası olup olmadığını sevkiyatın içeriği listesi ile kontrol edin. Herhangi bir parçanın eksik olması durumunda ürünü satın aldıktan sonra en geç 5 iş günü içinde geçerli fiş veya faturayı ibraz ederek servis merkezine veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurun. Bu konuda kullanma talimatının sonunda bulunan servis bilgilerindeki garanti hizmetleri tablosunu dikkate alınız.

- Ambalajı açın ve aleti dikkatlice ambalajın içinden çıkarın.
- Ambalaj malzemelerini ve ambalaj ve transport emniyetlerini sökün (bulunması halinde).
- Ambalaj içindeki parçaların eksik olup olmadığını kontrol edin.
- Alet ve aksesuar parçalarının transport esnasında hasar görüp görmediğini kontrol edin.
- Garanti süresi doluncaya kadar mümkün olduğunda ambalaj malzemelerini saklayın.

Tehlike!
Alet ve ambalaj malzemeleri oyuncak değildir! Çocukların plastik poşet, folyo ve küçük parçalar ile oynaması yasaktır! Çocukların küçük parçaları yutma ve poşetler nedeniyle boğulma tehlikesi vardır!

- Orijinal Kullanma Talimatı
- Güvenlik Uyarıları

3. Teknik özellikler

Motor gücü:	600 W S2 10 min
Motor devri:	3000 dev/dak
Alternatif akım motoru:	220-240 V~ 50 Hz
İzolasyon malzemesi sınıfı:	Sınıf B
Koruma türü:	IP 54
Koruma sınıfı:	I
Kesim uzunluğu:	sınırsız
Jolly uzunluğu:	sınırsız
Kesim kalınlığı 90°:	35 mm
Kesim kalınlığı 45°:	22 mm
Tabla boyutları	330 x 360 mm
Elmas kesme taşı	ø 180 x ø 25,4 mm
Ağırlık	8,5 kg

Çalıştırma süresi S2 10 min (kısa süreli çalıştırma), motorun anma güç (600 W) değeri ile sadece, tip etiketi üzerinde belirtilen süre

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 51 24.07.2018 14:54:44

(10 dakika) içinde sürekli çalıştırılmasına izin verildiğine işaret eder. Aksi taktirde motor aşırı derecede ısınacaktır. Çalışmaya ara verildiğinde motor tekrar başlangıç sıcaklığına erişecektir.

Rölanti
Ses basınç seviyesi L_{pA} ..... 97 dB
Ses güç seviyesi L_{WA} ..... 110 dB

Açıklanan titreşim emisyon değeri standart test metoduna göre ölçülmüş olup bu değer, elektrikli aletin kullanım türü ve şekline bağlı olarak değişebilir ve istisnai durumlarda açıklanmış olan bu değerin üzerinde olabilir.

Açıklanan titreşim emisyon değeri elektrikli aletin diğer elektrikli aletler ile kıyaslanmasında kullanılabilir.

Açıklanan titreşim emisyon değeri, aletin işletilmesinde etrafa verilecek rahatsızlığın ve etkinin tahmin edilmesinde de kullanılabilir.

Makineden kaynaklanan gürültü ve titreşim oluşmasını asgariye indirin!
- Sadece hasarlı ve arızalı olmayan aletler kullanın.
- Aletlerin düzenli olarak bakımını yapın ve temizleyin.
- Çalışma tarzınızı alete göre ayarlayın.
- Aletlerinize aşırı yüklenmeyin.
- Gerektiğinde arızalı aletin kontrol edilmesini sağlayın.
- Aleti kullanmadığınızda kapatın.
- İş eldiveni takın.

Dikkat!
Kalan riskler
Bu elektrikli aleti, kullanma talimatına uygun şekilde kullansanız dahi yine de bazı riskler mevcut kalır. Bu elektrikli aletin yapı türü ve modeli itibari ile aşağıda açıklanan tehlikeler meydana gelebilir:
1. Uygun bir toz maskesi takılmadığında akciğer hasarlarının oluşması.
2. Uygun bir kulaklık takılmadığında işitme hasarlarının oluşması.
3. Elektrikli alet uzun süre kullanıldığında veya talimatlara göre kullanılmadığında veya bakımı düzgün şekilde yapılmadığında el-kol titreşiminden kaynaklanan sağlık hasarlarının oluşması.

4. Önemli uyarılar

Lütfen kullanma talimatını dikkatlice okuyun ve içerdiği bilgilere dikkat edin. Bu kullanma talimatı ile makine, makinenin kullanımı ve güvenlik uyarıları hakkında bilgi edinin.
Tehlike!
İş güvenliği sebeplerinden dolayı çocuklar, 16 yaş altındaki gençler ve seramik kesme makinesinin kullanma talimatı hakkında bilgi sahibi olmayan kişilerin makineyi kullanması yasaktır.
- Orta boy seramik malzemeleri kesmede kullanılan taşınabilir seramik kesme makinesi.
- Elmas kesme taşı.
- 45 dereceye kadar eğdirilebilir çalışma yüzeyli Jolly kesimleri.
- Su ile gerçekleşen taş soğutması.
- Dayanak kızağı ve açı dayanağı.
- Sökülebilir soğutma suyu deposu. (Depoyu sökmek için makinenin hafifçe kaldırılması gerekir.)
- Kesme taşı bloke olduğunda iş parçasını ancak aleti kapattıktan ve fişi prizden çıkardıktan sonra temizleyin.

5. Kullanım amacına uygun kullanım

Elektrikli seramik kesme makinesi, makinenin çalışma boyutuna uygun küçük ve orta büyüklükteki fayansların (kalın fayans, seramik ve benzer malzemeler) kesiminde kullanılır. Bu makine özellikle hobi ve profesyonel kullanımlar için tasarlanmıştır. Ahşap ve metal malzemelerinin kesilmesi yasaktır. Makine sadece kullanım amacına uygun olarak kullanılacaktır. Bunun dışındaki tüm kullanımlar kullanım amacı dışındaki kullanımlardır. Bu gibi durumlarda meydana gelebilecek yaralanmalar ve hasarlardan sadece kullanıcı sorumludur ve üretici firma sorumlu tutulamaz. Makine ile çalışırken sadece uygun kesme taşları kullanılacaktır. Makineye testere bıçağının takılması yasaktır. Kullanım amacına uygun kullanım aynı zamanda, güvenlik uyarıları, kullanım kılavuzu ve montaj talimatındaki talimatlara riayet etmeyi de kapsar. Makine ile çalışacak ve bakımını yapacak kişiler bu talimatları okumalı ve olası tehlikeler hakkında bilgi sahibi olmalıdır. Bunun dışında geçerli olan Kazaları Koruma Yönetmeliklerine de eksiksiz olarak riayet edilecektir. Diğer iş sağlığı ve iş güvenliği ile ilgili kurallara da dikkat edilecektir. Makine üzerinde yapılacak değişiklikler üretici firma tarafından sağlanan garantinin sona ermesine yol açar ve oluşacak ha-

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 52 24.07.2018 14:54:44

sarlardan üretici firma sorumlu tutulamaz. Makinenin kullanım amacına uygun olarak kullanılmasına rağmen bazı risk faktörleri tamamen ortadan kalkmaz. Makinenin konstrüksiyonu ve yapısı nedeniyle aşağıda açıklanan durumlar oluşabilir:

- Elmas kesme taşının korunmamış olan bölümüne temas etme.
- Dönmekte olan elmas kesme taşına dokunma.
- Hatalı bir elmas kesme taşının parçalanarak dışarı fırlaması.
- İş parçası ve parçalarının geri tepmesi.
- Uygun kulaklık takılmadığında işitme hasarlarının oluşması.

Makine yalnızca kullanım amacına göre kullanılacaktır. Kullanım amacının dışındaki tüm kullanımlar makinenin kullanılması için uygun değildir. Bu tür kullanım amacı dışındaki kullanımlardan kaynaklanan hasar ve yaralanmalarda, yalnızca kullanıcı/işletici sorumlu olup üretici firma sorumlu tutulamaz.

Lütfen aletlerimizin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel kullanım için uygun olmadığını ve bu kullanımlar için tasarlanmadığını dikkate alın. Aletin ticari, zanaatkarlar veya endüstriyel veya benzer kullanımlarda kullanılmasından kaynaklanan hasarlar garanti kapsamına dahil değildir.

6. Çalıştırmadan önce

- Makine örneğin çalışma tezgahı, alt sehpa vb. gibi sağlam bir yer üzerine koyulacak ve civata ile sabitlenecektir.
- Makineyi çalıştırmadan önce tüm koruma kapakları ve güvenlik donanımları yönetmeliklere uygun şekilde monte edilecektir.
- Elmas kesme taşı serbest şekilde dönebilmelidir.
- Açık/Kapalı şalterine basmadan önce elmas kesme taşının doğru monte edilip edilmediğini ve hareketli parçaların kolay hareket edip etmediğini kontrol edin.
- Makineyi çalıştırmadan önce tip etiketi üzerinde belirtilen değerlerin mevcut şebeke değerleri ile aynı olup olmadığını kontrol edin.
- Makineyi kullanmaya başlamadan önce bbütün parçalarda herhangi bir hasar olup olmadığını kontrol edin; hasarlı parçaları değiştirin. Yedek parça veya aksesuar kullanımı için bu kullanım talimatında açıklanan bilgilere riayet edin.
- Mükemmel bir performans elde etme ve azami iş güvenliği için makineyi daima temiz tutun.
- Makinenin kablosunu periyodik aralıklarda kontrol edin.
- İşleme esnasında sarf malzemelerini kontrol edin, gevşemiş parçalrı sıkın ve aksesuarların doğru şekilde monte edilip edilmediğini kontrol edin.
- **Not! Seramik kesme makinesi su ile soğutmalı işletim için tasarlanmıştır.**
- Her kesim işlemi başlangıcında ve kesim esnasında, elmas kesme taşının tamamen su içinde olmasına dikkat edin. Soğutma suyunu direkt şekilde su deposunda doldurun ve su seviyesini tamamlayın.

6.1 Elmas kesme taşının değiştirilmeasi (Şekil 2/3)

Aşınmış olan kesme taşını değiştirmek için aşağıda açıklanan işlemleri gerçekleştirin:

- Fişi prizden çıkarın.
- Su deposunu (5) sökün.
- Yan kapağı (17) sökün.
- 8 mm'lik anahtar ile motor milini bloke edin.
- 19 mm'lik anahtar ile taş flanşının (16) bloke somununu (18) sökün.
- Taşı söktükten sonra flanşı iyice temizleyin.
- Aşınmış olan elmas kesme taşını (15) sökün ve yenisini flanş üzerine yerleştirin, dış flanşı (16) yerleştirin ve somun (18) ile sıkın.
- Yan kapağı (17) tekrar sabitleyin.
- Elmas kesme taşının dönme yönüne dikkat edin!

6.2 Üst kesme taşı korumasının ayarlanması (Şekil 1/6)

- Ayırma kamasını (19) üstten tezgah plakasından geçirerek tutma elemanı (11) içine yerleştirin ve vidalar (20) ile sabitleyin.
- Taş korumasını kesilecek seramiğin yaklaşık 5 mm üzerinde ayarlayın. Kesme taşı korumasını (3) Şekil 1'de gösterilen tırtıllı vida (9) ile sabitleyin.
- **Not!** Makine, yekpare kesme taşı ile donatılmıştır.

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 53 24.07.2018 14:54:44

7. Çalıştırma

7.1 Düz kesim (Şekil 1/4/7)
- Kesme genişliğini paralel dayanak (2) ayarlayın ve kelebek vidalar (10) ile sabitleyin. İş parçasının genişliği skalada okunabilir.
- Şekil 4'de düz kesim esnasında ellerin doğru durma pozisyonu gösterilmiştir. İlerletme hızı kesme taşının kesme kapasitesine uyumlu olmalıdır. Ancak bu şekilde taşın parçalanması önlenir ve böylece iş kazası veya yaralanma tehlikesine sebep verilmez.

Not! Su deposundaki su seviyesini daima kontrol edin

7.2 45°'lik kesimler (Jolly) (Şekil 1/5)
- Tablayı Şekil 5'da gösterildiği şekilde pozisyonlayın ve kelebek vida (7) ile sabitleyin. Fayancı parlak yüzeyi çalışma yüzeyine gelecek şekilde pozisyonlayın ve elmas kesme taşının fayansın parlak yüzeyine temas etmemesini güvence altına alın. Gerektiğinde kesim işlemini düzeltin.
- Şekil 5'da 45°'lik gönyeli kesimlerde ellerin doğru durma pozisyonu gösterilmiştir. Sağ el, elmas kesme taşının iş parçasına temas etmesini sağlar ve sol el ise iş parçasını ilerletir. İlerletme hızı kesme taşının kesme kapasitesine uyumlu olmalıdır. Ancak bu şekilde taşın parçalanması önlenir ve böylece iş kazası veya yaralanma tehlikesine sebep verilmez.

7.3 Açık/Kapalı şalteri (Şekil 1)
- Makineyi çalıştırmak için Açık/Kapalı şalterini (12) „I" nolu konuma getirin.
- Makineyi kapatmak için Açık/Kapalı şalterini (12) „0" nolu konuma getirin.

8. Elektrik kablosunun değiştirilmesi

Tehlike!
Bu aletin elektrik kablosu hasar gördüğünde oluşabilecek herhangi bir tehlikenin önlenmesi için kablo, üretici firma veya yetkili servis veya uzman bir personel tarafından değiştirilecektir.

9. Temizleme, Bakım ve Yedek Parça Siparişi

Tehlike!
Temizlik çalışmalarından önce elektrik kablosunu prizden çıkarın.

9.1 Temizleme
- Koruma tertibatı, havalandırma delikleri ve motor gövdesini mümkün olduğunca toz ve kirden temiz tutun. Aleti temiz bir bez ile silin veya düşük basınçlı hava ile üfleyerek temizleyin.
- Aleti kullandıktan hemen sonra temizlemenizi tavsiye ederiz.
- Aleti düzenli olarak nemli bir bezle ve sıvı sabunla temizleyin. Temizleme deterjanı veya solvent malzemesi kullanmayınız, bu malzemeler aletin plastik parçalarına zarar verebilir. Cihazın içine su girmemesine dikkat edin. Elektrikli aletin içine su girmesi elektrik çarpma riskini yükseltir.

9.2 Bakım
Cihaz içinde bakımı yapılması gereken başka bir parça yoktur.

9.3 Yedek parça ve aksesuar siparişi:
Yedek parça siparişi yapılırken şu bilgiler verilmelidir:
- Cihaz tipi
- Cihazın parça numarası
- Cihazın kod numarası
- İstenilen yedek parçanın yedek parça numarası

Güncel bilgiler ve fiyatlar internette www.isc-gmbh.info sayfasında açıklanmıştır

Tüyo! İyi bir çalışma sonucu elde etmek için yüksek kaliteli kwb marka aksesuarları kullanmanızı tavsiye ederiz ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 54 24.07.2018 14:54:44

10. Bertaraf etme ve geri kazanım

Transport hasarlarını önlemek için aksesuar bir ambalaj içinde sevk edilir. Bu ambalaj hammaddedir ve böylece geri kazanılabilir veya geri kazanım sistemine iade edilebilir.
Aksesuar örneğin metal ve plastik gibi çeşitli malzemelerden meydana gelir.
Arızalı parçaları özel atık bertaraf etme sistemine verin. Bu sistemin nerede olduğunu bayinizden veya yerel yönetimlerden öğrenebilirsiniz.

11. Depolama

Alet ve aksesuarlarını karanlık, kuru ve dona karşı korunaklı ve çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Optimal saklama sıcaklığı 5 ve 30 °C arasındadır. Elektrikli aleti orijinal ambalajı içinde saklayın.

12. Transport

Aleti başka bir yere taşımak istediğinizde önce fişini prizden çıkarın ve makineyi diğer kullanmak istediğiniz yerde tekrar kurun.

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 55 24.07.2018 14:54:44

Sadece AB Ülkeleri İçin Geçerlidir

Elektrikli cihazları çöpe atmayınız.

Elektrikli ve elektronik aletler ile ilgili 2012/19/AB nolu Avrupa Yönetmeliğince ve ilgili yönetmeliğin ulusal normlara uyarlanması sonucunda kullanılmış elektrikli aletler ayrıştırılmış olarak toplanacak ve çevreye zarar vermeyecek şekilde geri kazanım sistemlerine teslim edilecektir.

Kullanılmış Cihazların İadesi Yerine Uygulanacak Geri Dönüşüm Alternatifi:
Kullanılmış elektrikli alet ve cihaz sahipleri bu eşyalarını iade etme yerine alternatif olarak, yönetmeliklere uygun olarak çalışan geri dönüşüm merkezlerine vermekle yükümlüdür. Bunun için kullanılmış cihaz, ulusal dönüşüm ekonomisi ve atık kanununa göre atıkların arıtılmasını sağlayan kullanılmış cihaz teslim alma yerine teslim edilecektir. Kullanılmış alet ve cihazlara eklenen ve elektrikli sistemi bulunmayan aksesuar ile yardımcı malzemeler bu düzenlemeden muaf tutulur.

Ürünlerinin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca iSC GmbH firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

Teknik değişiklikler olabilir

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 56 24.07.2018 14:54:44

Servis Bilgileri

Garanti Belgesinde belirttiğimiz ülkelerde uzman servis partnerleri ile birlikte çalışırız, bu partnerlerin irtibat bilgileri Garanti Belgesinde açıklanmıştır. Onarım, yedek parça ve sarf malzemesi ihtiyaçlarında bu partner kuruluşlarımız sizlere memnuniyetle yardımcı olacaktır.

Bu ürünümüzde aşağıda açıklanan parçalar doğal veya kullanımdan kaynaklanan bir aşınmaya maruz kalırlar ve aşağıda açıklanan sarf malzemelerine ihtiyaç duyulur.

Kategori	Örnek
Aşınma parçaları*	
Sarf malzemesi/Sarf parçaları*	Kesme taşı
Eksik parçalar	

* sevkiyatın içeriğine dahil olması zorunlu değildir!

Ayıplı mal veya eksik parça söz konusu olduğunda durumu internette www.isc-gmbh.info sayfasına bildirmenizi rica ederiz. Arıza bildiriminizde arızayı ayrıntılı olarak açıklayın ve bunun için aşağıda açıklanan soruları cevaplayın:

- Alet hiç bir kez çalıştı mı yoksa baştan beri mi arızalıydı?
- Arıza meydana gelmeden önce herhangi anormal bir durum dikkatinizi çekti mi (arıza öncesi semptomları)?
- Sizce aletin arızalı ana işlevi nedir (ana semptom)?
  Bu işlevi açıklayınız.

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 57 24.07.2018 14:54:44

Garanti belgesi

Sayın Müşterimiz,
ürünlerimiz üretim esnasında sıkı bir kalite kontrolden geçirilir. Buna rağmen alet veya cihazınız tam doğru şekilde çalışmadığında ve bozulduğunda bu durumdan çok üzgün olduğumuzu belirtir ve bozuk olan aleti Garanti Belgesi üzerinde açıklanan adrese göndermenizi veya aleti satın aldığınız mağazaya başvurmanızı rica ederiz. Garanti haklarından faydalanmak için aşağıdaki kurallar geçerlidir:

1. Bu garanti koşulları sadece, ürünü ticari olarak veya serbest meslek uygulamalarında kullanmayacak olan tüketiciler yani gerçek kişiler için geçerlidir. Bu garanti koşulları, ilgili üretici firmanın yasal garanti hükümlerine ek olarak müşterilerine tanıdığı ek maddeleri düzenler. Kanuni Garanti Haklarınız bu Garanti düzenlemesinden etkilenmez ve saklı kalır. Garanti kapsamında sunduğumuz hizmetler ücretsizdir.
2. Söz konusu garanti hizmeti kapsamı sadece ilgili üretici firmadan satın aldığınız yeni alet için geçerli olup malzeme veya imalat hatasını kapsar. Ayıplı malın telafisi, ilgili arızanın giderilmesi veya aletin yenisi ile değiştirilmesi ile sınırlıdır ve bu seçim firmamıza aittir. Aletlerimizin ve cihazlarımızın ticari ve endüstriyel kullanım amacı için tasarlanmadığını lütfen dikkate alınız. Bu nedenle aletin ticari ve endüstriyel işletmelerde kullanılması veya benzer çalışmalarda çalıştırılması durumunda Garanti Sözleşmesi geçerli değildir.
3. Garanti kapsamına dahil olmayan durumlar:
   - Montaj talimatına veya yönetmeliklere aykırı yapılan montajlardan ve tesisatlardan kaynaklanan hasarlar, kullanma talimatına riayet etmeme nedeniyle oluşan hasarlar (örneğin yanlış bir şebeke gerilimine veya akım türüne bağlama gibi), kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar veya bakım ve güvenlik talimatlarına riayet edilmemesinden kaynaklanan hasarlar veya aletin anormal çevre koşullarına maruz bırakılması veya bakım ve temizlik çalışmalarının yetersiz olmasından kaynaklanan hasarlar.
   - Kullanım amacına veya talimatlara aykırı kullanımdan kaynaklanan hasarlar (örneğin alete aşırı yüklenme veya kullanımına izin verilmeyen alet veya aksesuar), aletin/cihazın içine yabancı maddenin girmesi (örneğin kum, taş veya toz, transport hasarları), zor kullanma veya harici zorlamalardan kaynaklanan hasarlar (örneğin aşağı düşme nedeniyle oluşan hasar).
   - Kullanıma bağlı olağan veya diğer doğal aşınma nedeniyle oluşan hasarlar.
4. Garanti süresi 24 aydır ve garanti süresi aletin satın alındığı tarihte başlar. Arızayı tespit ettiğinizde garanti hakkından faydalanma talebi, garanti süresi dolmadan iki hafta önce bildirilmelidir. Garanti süresi dolduktan sonra garanti hakkından faydalanma talebinde bulunulamaz. Aletin onarılması veya değiştirilmesi garanti süresinin uzamasına yol açmaz ayrıca onarılan alet veya takılan parçalar için yeni bir garanti süresi oluşmaz. Bu aynı zamanda yerinde verilen Servis Hizmetleri için de geçerlidir.
5. Garanti haklarınızdan faydalanmak istediğinizde arızalı aleti www.isc-gmbh.info sayfasına bildirin. Kasa fişi veya yeni aletinizi satın aldığınızı belgeleyen diğer bir evrağı hazır tutun. Kasa fişi veya tip etiketi olmaksızın gönderilen aletler, aletin tam olarak tanımlanma olanağının bulunmaması nedeniyle garanti hizmetleri dışındadır. Aletinizin arızası garanti hizmetleri kapsamındaysa en kısa zamanda onarılmış veya yeni bir alet adresinize gönderilecektir.

Ayrıca garanti kapsamına dahil olmayan veya garanti süresi dolan arızaları ücreti karşılığında memnuniyetle onarırız. Bunun için aleti lütfen Servis adresimize gönderin.

Aşınma, sarf ve eksik parçalar için bu Kullanma Talimatının servis bilgileri bölümündeki garanti koşullarında belirtilen kısıtlamalara atıfta bulunuruz.

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 58 24.07.2018 14:54:44

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

EU

Konformitätserklärung

D erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
NL verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
DK attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
EE tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
CZ vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
SLO potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
SK vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
H a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
BG декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
LV paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
LT apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
RO declară următoarea conformitate conform directivei UE şi normelor pentru articolul
GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
HR potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RS potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
RUS следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
UKR проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
MK ја изјавува следната сообрзност согласно ЕУ-директивата и нормите за артикли
TR Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
N erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
IS Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

Fliesenschneidmaschine TC-TC 618 (Einhell)

☐ **2014/29/EU**
☐ **2005/32/EC_2009/125/EC**
☐ **2014/35/EU**
☐ **2006/28/EC**
☒ **2014/30/EU**
☐ **2014/32/EU**
☐ **2014/53/EC**
☐ **2014/68/EU**
☐ **EU/2016/426**
Notified Body:
☐ **EU/2016/425**
☒ **2011/65/EU**

☒ **2006/42/EC**
☐ **Annex IV**
Notified Body:
Reg. No.:
☐ **2000/14/EC_2005/88/EC**
☐ **Annex V**
☐ **Annex VI**
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = KW; L/Ø = cm
Notified Body:
☐ **2012/46/EU**
Emission No.:

Standard references: EN 61029-1; EN 12418; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

Landau/Isar, den 26.06.2018

Weichselgartner/General-Manager

Dong/Product-Management

First CE: 15
Art.-No.: 43.011.80 I.-No.: 11025
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR010611
Documents registrar: Kurz Alex
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 59 24.07.2018 14:54:44

Anl_TC_TC_618_SPK5.indb 60 24.07.2018 14:54:44